大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬二千四百五十一號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月港三元外埠七元
香港有利印務有限公司承印

我外交部責泰國派兵侵越

使越南戰場與泰聯繫起來

泰甘替美効勞必遭印支人民唾棄使自己更快垮台

【新華社北京十三日電】中華人民共和國外交部十三日就泰國他儂政府最近宣布將派出海軍和空軍部隊進入越南南方作戰一事發表聲明，堅決聲討泰國反動派充當美帝國主義幫兇的侵略行為。聲明全文如下：

中華人民共和國外交部聲明

一九六六年五月十三日

五月三日，泰國他儂政府宣布，將派出海軍和空軍部隊進入越南南方作戰，這是泰國反動派公開參加美帝國主義侵略越南戰爭的一個嚴重步驟。越南民主共和國外交部五月六日發表聲明，揭露美帝國主義驅使它的走狗擴大侵略越南戰爭的罪惡陰謀，強烈譴責泰國他儂政府的挑釁行動。中國政府和中國人民完全支持越南民主共和國政府的嚴正立場，並且堅決聲討泰國反動派充當美帝國主義幫兇的侵略行為。

美帝國主義一直把泰國反動派作為它侵略越南和印度支那各國的工具。長期以來，它指使泰國反動派對老撾進行了露骨的干涉，對柬埔寨王國進行了不斷的挑釁和侵略，特別是在美帝國主義侵略越南的戰爭中，泰國更成了美國侵略者的重要軍事基地。美國駐紮在泰國的軍事人員已經達到二萬八千多人，美國轟炸越南和老撾的飛機大部分從泰國起飛。為了擴大對印度支那各國的侵略，美國還在泰國加緊修建港口、機場、公路和其他軍事設施。美帝國主義在侵略越南的戰爭中遭遇慘敗，陷入空前孤立的境地。現在，它又驅使泰國反動派向越南出兵，為它充當砲灰，這就表明美帝國主義在侵略越南的戰爭中已經到了山窮水盡的地步，它正在不顧一切地把泰國這條走狗拖下水，來擴大侵略越南和印度支那的戰火。

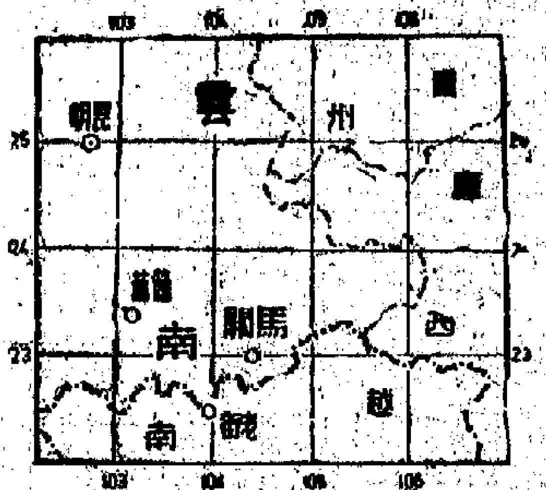
美帝國主義侵略越南的戰爭是注定要失敗的。它派去了二十多萬美國侵略軍，拉攏了南朝鮮、澳大利亞和新西蘭的幾萬僕從軍，並且不能改變敗局。[illegible]幾架飛機，幾百名砲灰，也絕對不能挽救它最後失敗的命運。但是，泰國當局應該知道，泰國就在印度支那的旁邊，你們明目張膽地參加美帝國主義侵略越南的戰爭，就不可避免地把越南戰場同泰國本身聯系起來，把自己放在與印度支那和東南亞各國人民為敵的地位。我們警告泰國當局，你們不惜出賣泰國人民主權和民族利益，甘心為美帝國主義効勞，必將遭到印度支那各國人民的唾棄，從而使你們自己更快地垮台。

美機侵滇擊落我訓練機

我國防部提最强烈抗議

指出事件極為嚴重是美蓄謀已久有計劃的挑釁行為

警告美政府：中國人民是有準備的 血債必須償還



【新華社北京十二日電】五月十二日下午四時十七分美帝國主義戰鬥機五架，侵入我國雲南省馬關東北地區上空，並向我正在訓練飛行的飛機發射導彈攻擊，把我機一架擊落。當我戰鬥機進行反擊時，美國空中強盜倉惶地向西南方向逃走。

【新華社北京十二日電】我國國防部發言人今晚就美國戰鬥機侵入我國雲南省馬關東北地區上空，對我正在訓練飛行的飛機進行突然襲擊的嚴重事件，發表談話，嚴厲譴責美帝國主義的戰爭挑釁行為，並提出最強烈的抗議。

發言人說，美國戰鬥機五架五月十二日公然侵入我雲南省馬關東北地區上空，擊落我訓練飛行的飛機，是一個極為嚴重的事件，是約翰遜政府蓄謀已久的、有計劃的戰爭挑釁行為。這次事件是在美國向越南南方大量增兵並正在擴大對越南北方轟炸的時候發生的，是在美國公開宣佈把中國當作主要敵人之後發生的，是在腊斯克叫嚷「存在著同中國發生戰爭的危險」之後發生的，是在美國軍用飛機連續侵入中國領空進行挑釁之後發生的。這就不能不引起我們的高度警惕。

發言人說，中國人民和中國人民解放軍，對於美國強盜飛機這種嚴重的挑釁事件，表示極大的憤慨。對於美帝國主義者擴大侵略戰爭的陰謀計劃，中國人民和中國人民解放軍是早有準備的。美帝國主義欠下中國人民的血債是一定要償還的。我們嚴正警告美國政府：偉大的中國人民不是好惹的。中國對美國的政策，周恩來總理在接見巴基斯坦「黎明報」記者時，已說得清清楚楚，請你們好好地記住那四句話。如果美帝國主義一定要擴大戰爭，一定要把戰爭強加在中國人民頭上，那麼，就請你們來好了，我們一定奉陪到底。

核武器千萬兵也絕不是我對手

你能空中來我能陸上去

美想不打地面戰辦不到

解放軍報强調警惕 嚴防美帝狗急跳牆

【中國新聞社北京十三日電】解放軍報今天在美國戰鬥機侵入中國雲南上空，並擊落中國訓練飛機一架的嚴重事件，發表社論說：這絕不是偶然的孤立的，而是有目的的，是約翰遜政府有計劃有步驟地把侵越戰爭進一步擴大到中國的嚴重步驟。

社論說：罪惡滔天的美帝國主義，是當代世界上最大的暴君，是我國人民不共戴天的死敵。它欠下我國的罪債比山還高，它在我國人民心中播下的仇恨比海還深。現在，美國空中強盜又深入我國雲南省上空，打落我國訓練飛機，罪上加罪，又添新仇，我們絕對不會輕饒美國侵略者。

社論指出，美國侵略者在越南戰場上遭到慘重失敗，「和談」騙局又一個接一個破滅，在這種情況下，美國侵略者竟然不顧一切地對中國進行直接的戰爭挑釁，「這說明狗急是要跳牆的，美帝國主義是什麼壞事都幹得出來的。我們必須百倍警惕，嚴陣以待。」

社論說：「如果美帝國主義硬要把戰爭強加到我們頭上，我們將毫不猶豫地奮起抵抗，戰鬥到底。」「不管美國侵略者使用什麼武器，常規武器還是核子武器，不管它來多少，幾百萬還是上千萬，我們都要把它吃掉，吃個精光。」「美帝國主義妄想只打空戰、海戰，而不打地面戰爭，那是絕對辦不到的。你能從空中來，我就能從陸上去。戰爭打起來，就沒有界線了。」美帝國主義堅持推行它的侵略政策和戰爭政策，總有一天要被中國人民[illegible]

阿勞動青年聯盟 拒蘇共青團「邀請」

【據新華社地拉那十一日電】阿爾巴尼亞「青年之聲報」十一日發表編輯部文章宣布，阿爾巴尼亞勞動青年聯盟中央委員會嚴正拒絕蘇聯共產主義青年團「邀請」阿爾巴尼亞勞動青年聯盟派代表團參加蘇聯共青團第十五次代表大會。

人民日報警告美帝

中國人不是好惹的

【新華社北京十三日電】「人民日報」社論：「偉大的中國人民不是好惹的！」，全文[illegible]

西貢美軍營遭炸彈 峴港美軍被圍攻

【法新社西貢十三日電】今天，一名游擊隊將一枚手榴彈扔在西貢美軍營附近，炸傷十八人，其中一個是美國人，另十人傷勢嚴重。美國陸戰隊昨天整個下午在峴港基地以南二十五公里同隱伏在地道網的民軍部隊作戰。美軍陸戰隊的巡邏隊陷入民軍陣地後，直升機、飛機和砲隊組成的增援部隊開到參加作戰。

據路透社消息，到了天黑時分，戰事仍在進行中。戰事是正午開始的。

北京揭露蕭洛霍夫叛徒像

他是蘇修文藝界的領頭羊

鼓吹活命哲學 對攻擊十月革命「一個人的命運」「靜靜的頓河」[illegible]

[illegible]

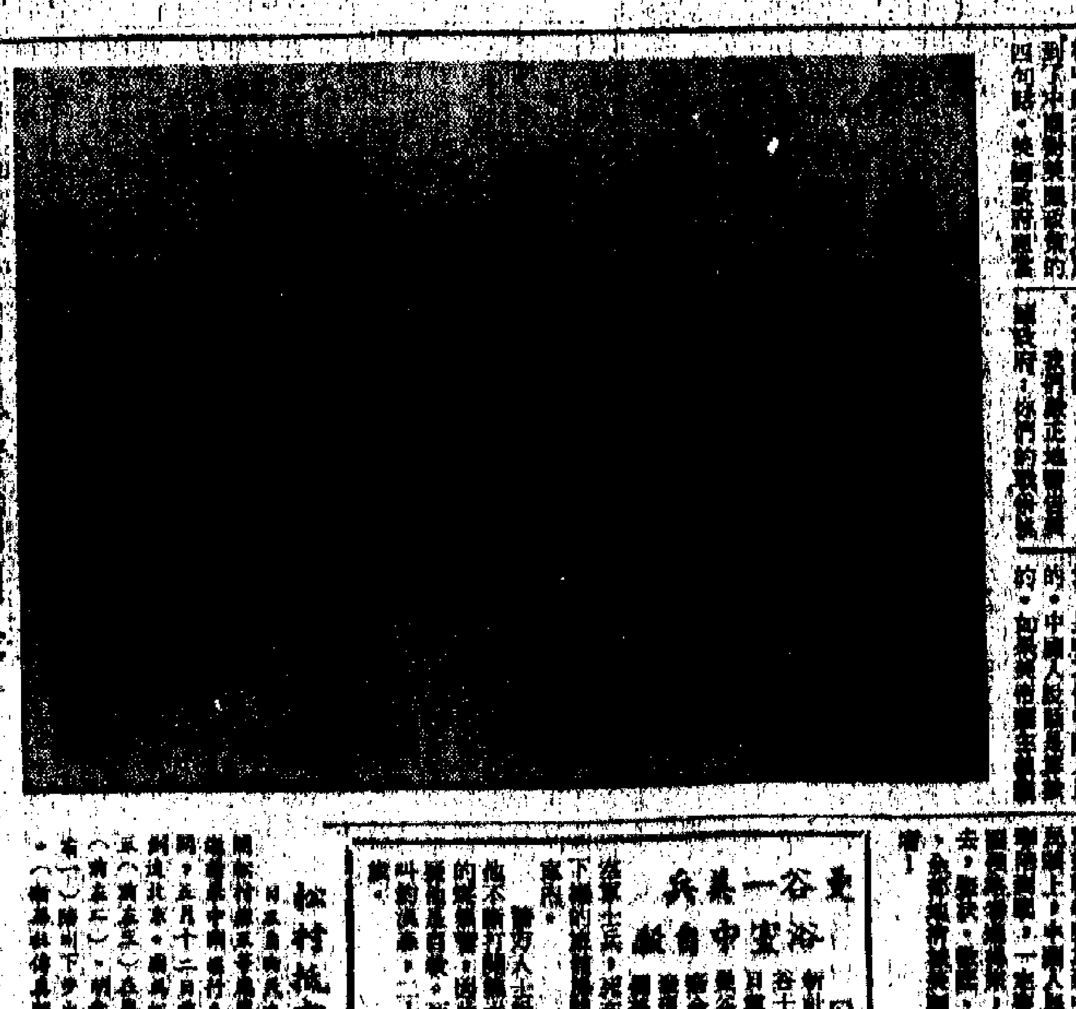
訪日第二場正式比賽

中國乒隊女勝男敗

女兩李勝三比〇 男王李何敗二比五

【本報大阪十三日電】[illegible]

[illegible]



羅馬尼亞黨政代表團團長

波德納拉希宴周總理等

【新華社北京十二日電】羅馬尼亞黨政代表團團長、羅馬尼亞共產黨中央執行委員會委員[illegible]

[illegible]

天山的紅花

新疆高校增加 少數民族教師達三百人

[illegible]

鳳凰牌
毛巾布晨衣

款式新穎、
穿着舒適、
經久耐穿、
價格便宜

中國紡織品進出口公司
山東省分公司
"CHINATEX" TSINGTAO

香港代理：華潤公司
中國銀行大廈
電話：238011

各國領導人和團體紛紛向中國函電祝賀

五大洲歡呼中國核爆

各國人民把中國核爆看作是對世界和平莫大貢獻

武元甲和民軍指揮部說中國核爆鼓舞南北越人民擊敗美帝信心

【本報綜合報道】五大洲的許多國家領導人、群眾團體和報紙繼續歡呼中國新的核爆炸成功。

蘇發努馮賀電

老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮十日在致周總理的賀電中說：

中國第三次核爆炸試驗成功的巨大勝利，進一步加強了中國的國防力量，對保衛社會主義陣營，增強世界上民族解放運動的力量和反對美帝國主義的核威脅，做出了重要的貢獻。

值此機會，我謹代表老撾人民祝兄弟的中國人民在建設國家事業中，在科學研究領域中，在鞏固國防、保衛祖國、保衛世界和平的事業中取得更多的重大勝利。

武元甲賀電

越南國防部長武元甲致電林彪祝賀我國第三次核試驗成功，電文說：「在這次成功的核爆炸試驗中所取得的偉大成就，不僅增強了中國的國防力量，加強了社會主義陣營的防禦力量，而且對保衛東南亞和世界和平的事業作出了新的貢獻。中國人民的這一偉大成就，更加鼓舞了正處在抗美救國神聖鬥爭中的越南人民和人民軍，進一步發揮敵愾的人民戰爭的力量，決心打敗美國侵略者，保衛北方，解放南方，實現祖國的統一。」

民軍指揮部賀電

越南南方解放武裝力量指揮部致電林彪國防部長祝賀我國成功地進行含有熱核材料的核爆炸。電文說：「中國這一新的勝利，對為徹底解放越南南方，保衛北方，和平統一自己親愛的祖國，而堅決戰勝美國侵略者及其走狗的越南南方人民和越南南方解放武裝力量，是一個無比巨大的鼓舞。」

墨爾本

澳大利亞共產黨（馬克思列寧主義者）機關報「先鋒報」十二日出版的「歡呼中國第三次核爆炸成功」。這家報紙強調說，中國的核爆炸「是對世界和平和安全的莫大貢獻」，它「將給爭取和平的鬥爭以巨大的鼓舞，因此是有利於世界和平事業的強大的一擊」。

剛果

剛果（利）革命最高委員會打電報給剛果駐中國大使館，電報說：「剛果（利）革命最高委員會懷着喜悅的心情獲悉兄弟的中國人民的含有熱核材料的核爆炸成功。我們趁這個機會向始終忠於毛澤東主席原則的中國人民、政府和共產黨表示祝賀。」

墨西哥城

墨西哥各界著名人士熱烈祝賀中國第三次核試驗成功。

著名公眾領袖哈拉彌拉十一日在接見新華社記者時指出，中國是愛好和平的國家，它進行第三次核爆炸完全是為了自己的防禦。他還說，美國在亞洲和非洲建立了許多軍事基地和核基地。美國侵略的矛頭是指向中國。中國為了自己的防務而進行核試驗是理所當然的。

巴基斯坦

拉合爾日報「東方報」十一日發表社論說：中國是有核武器的「第一個亞洲國家，這不僅結束了西方國家在核力量方面的壟斷地位，而且將開始迅速地改變世界的力量對比。有些世界大國孤立它，不讓它在世界政治中享有應有的地位，企圖阻止它的前進，這是絕對辦不到的。」

索馬里

索馬里國民議會議長阿卜杜拉希·赫西十日熱烈祝賀中國的核爆炸。他說，「這次爆炸是有利於世界和平的。」

索馬里新聞界的朋友們在聽到中國第三次核爆炸成功的消息後都紛紛向新華社記者表示祝賀。

美又炸北越痲瘋院 病人死傷六十四人

越人民軍總部向美提強烈抗議

【新華社河內十二日電】據越南通訊社報道，越南人民軍總司令部聯絡代表團十二日寫信給國際委員會，抗議美國飛機又一次轟炸越南北方的瓊立痲瘋病療養院。

信中說，在五月六日八點三十分和十二點，美帝國主義對義安省的瓊立痲瘋療養院再次進行空襲。據初步消息說，炸死病人三十人，炸傷三十四人，其中十人受重傷，並炸毀了若干房屋。

就亞齊等地連串排華暴行 我向印尼強烈抗議

印尼殺害洗劫華僑已達滅絕人性地步 希特勒及日軍國主義都為之黯然失色

【新華社北京十三日電】據加達消息：中華人民共和國駐印度尼西亞大使館十一日照會印度尼西亞外交部，就印度尼西亞右派反動勢力在北蘇門答臘亞齊和東爪哇瑪琅組織瘋狂排華事件，表示極大憤慨，向印度尼西亞政府提出最強烈的抗議。

照會說：自從四月十五日北亞齊縣司馬委的華僑總會和華僑學校被軍警強行接管以來，當地華僑即生活在恐怖氣氛之中。自稱為「潘查西拉青年」和「印度尼西亞青年學生統一行動組織」的暴徒舉行反華示威，狂呼「新殖和中國的外交關係」等口號，並投擲石塊向華僑商店…。四月十九日上午十時，司馬委市區附近小鎮的華僑也同樣遭殃，被搶走華僑大量財物以及首飾、細軟等，這些暴行完全是有計劃進行和組織的，…對華僑的行動則嚴加監視。

華僑領袖饒舉才 大刀架頸仍不屈

照會說：四月二十日上午十時，暴徒們又大批闖入司馬委市區及市郊，強迫所有華人，不分男女老幼，也不分國籍，…

印尼一火山爆發 已有一千人慘死

【路透社雅加達十三日電】印尼陸軍「戰鬥報」報道，東爪哇澗水西南五十哩的魁盧德火山爆發，迄今已死一千人，有一百五十人是被活埋的。

印尼再度組織蔣特襲擊棉蘭中國領館

事前蔣特曾脅迫華僑參加反華集會 會場軍警密佈廿步一崗參加者寥寥

廖承志慰問黃沐和等

美黃金儲備再降 紐約股市昨大跌

目前美存金只有135億元是28年來最低點

美兵發表公開信 反對打侵越戰爭

芝加哥大學學生靜坐示威已兩晝夜 抗議大學生考試不及格即不准緩役

美司令為雨季擔心 承認今年日子難捱

威斯特摩蘭說今後數月是越戰關鍵時期 直升機加緊運南越新建空騎師工作擱淺

印尼軍人政變成功 美國軍援大起作用

麥克納馬拉之言露出馬脚

美貸印一億美元 供印度買美國貨

美予印援助達六十六億美元

縱橫談

你能空中來 我能陸上去

印尼策劃新反華暴行 日內再襲中國大使館

要大肆搶劫破壞華僑商店住宅 將特務充當打手配合印尼軍警行動

亞洲外長會議 日本決定參加

華革兒童健康檢驗 受到廣大居民歡迎

近千人參加現仍可報名

蓋叫天拿手好戲 「武松傳」上映

特稿

從交易會看世人嚮往中國
——春季交易會外商及外賓訪問記
本報記者

在中國出口商品交易會的採訪活動中，我們經常看到：交易會首層中央大廳裏，有一批批來自世界各地的外國參觀訪問團體，以及外國商人，站在毛主席的巨大塑像跟前拍照留念的鏡頭。

在交易會採訪過程中，我們時刻聽到世界各地區人民表達他們與中國人民友好意願的聲音。

我們的朋友越來越多

在交易會的綜藝演出晚會裏，我們曾聽到來我國訪問演出的巴基斯坦藝術家們在此高唱「巴——中友好萬歲！」（[illegible]：「巴——中友好萬歲！」）。

在開學展台旁，我們遇見加拿大商人柯德爾試著他特為表達對中國的嚮往而創作的樂曲片段：「團結向前」。

在洽談間，東埔寨國營出入口公司代表團團長李振林，熱情地向我們表示，他們不僅希望擴展中貿易，而且是為加強柬中友好關係而來的。

在陳列大廳裏，我們看到剛果（布）貿易代表邦加，搖起織布機綢起茶杯，興奮地說：「我們剛果（布）人民與中國人民進一步加強友誼與相互瞭解，乾杯！」

他們讚賞帝國主義及其走狗和走狗們在戰爭狂瀾中亂嚷什麼「中國陷入孤立」，與他們的主觀願望恰恰相反，我國在全世界的朋友越來越多，我國的國際威望越來越高。在交易會所見所聞，正是今日全世界人民嚮往中國的寫照。

請聽一位巴基斯坦商人熱情洋溢的講話吧。他說：「中國是巴基斯坦最好的朋友，我們感謝中國對巴基斯坦的巨大支持！」

巴基斯坦商人推崇我商品

在攝影器材洽商間前，我見到了這位曾經做過新聞工作的巴基斯坦商人坎森。

他讓我翻讀他帶來的一份「巴基斯坦時報」，在報紙第一版醒目的位置上，他們公司用廣告的形式刊登着：「巴中友好萬歲！」從這份報紙的日期來看，當時正是今年三月間劉少奇主席應邀到巴基斯坦作友好訪問的時候。

他激動地對記者說：「請讓我在此再喊一遍：巴中友好萬歲！用以表達我對中國給予我國巨大支持的謝意。巴中兩國人民之間的友誼是牢不可破的。」

他是在半年前開始經營中國攝影器材的。當他開出第一張信用證以前，他完全沒有見過中國生產的攝影器材。他說：「我對中國完全信任。我確信中國的產品只能是高質量的。」

事實正是如此。他說：按他的定單付貨運到巴基斯坦的中國攝影器材，比一些歐洲國家的產品質量還要高，在當地市場很受歡迎。因此，他這回雖然首次參加交易會，但是提出的攝影器材定貨數比去年增加了兩倍，並且草擬了一個擴大經營中國各種商品的計劃。

他說：「在交易會看到中國商品種類之多，質量水平之高，這都超出於我原來想像之上的。這充份反映出中國經濟建設正以高度發展，反映出中國人民團結一致，以堅定不移的決心，辛勤勞動來實現自己的理想。」

國際貿易更大發展

比利時商人瑞拜斯，路斯福街頭記者說，他這次來中國看到從世界各地來參加交易會的客人實在眾多，地區寬廣，使他感到出於他的意料之外。

他稱讚：中國重信譽、守信用的美德是享有世界聲譽的；他稱讚中國的對外貿易政策符合國際間正常貿易往來的發展利益。他說，現在，越來越多人到中國來參加交易會，世界上越來越多地區與中國有貿易聯系，而且這種友好的貿易關係也越來越密切，越來越擴展。

瑞拜斯、路斯福是在八年前開始與中國進行貿易的。貿易額年年增長，去年的貿易額就比第一年增加十倍。今春，他才第一次來到中國參加交易會。

他笑着對記者說：「我希望今年的貿易額比去年還要增加。貿易關係發展，光靠書信往來聯系已經不足以適應了。」

他說常親身實地觀察中國出口商品交易會的情形，不能適應當前成交的形式，他認為採取這樣的形式邀請客人來參加交易會，讓世界各國商人前來，實在好。

陷孤立的正是美帝

他從桌上拿起那期最近在香港出版的「經濟導報」英文增刊，翻出那篇論述美帝對加拿大經濟壟斷的文章，告訴我們說：「這篇文章反映的情況是事實。美國對加拿大經濟的壟斷是很危險的。」

他本出他了正在撰寫的一份計劃。告訴我們，他正在編制一個計劃，打算在加拿大組織更多商人來與中國進行貿易往來。

在中國出口商品交易會，我們可以看到當前國際潮流的一個縮影——全世界人民嚮往中國。中國的朋友遍天下。越來越孤立而陷於日薄西山的境地的，正是美帝國主義和各國反動派自己。

創作樂曲讚揚中國

加拿大商人柯德爾為我們試彈了他最近創作用以表達他對中國嚮往的樂曲片段。

從管樂雄壯有力的旋律，進行曲式的節奏中，可以體會到作者是以強烈的感情來歌頌：在生機蓬勃的中國大地上，中國人民懷着堅定的信念，昂首闊步前進的英雄氣概。

他激動地對記者說：「中國人民團結一致，積極建設祖國的英雄氣概，使我受到強烈的感動。我要試圖用音樂來記錄下中國人民不斷前進的豪邁步伐。」

他這次來參加交易會，不僅增加了他原來經營的中國樂器的貿易數量，而且帶來了好幾種加拿大市場需要的商品樣本，打算擴大經營範圍。

他給我們看一本雜誌裏刊載有加拿大體育運動比賽獎品的圖樣。他說：加拿大市場上的體育運動比賽獎品，原都從歐美進口的，受到歡迎的壟斷。因此，經營這種商品的朋友請他托他來中國定貨。他們認為，中國製造工藝比歐美國家更精美，而且商品價格公平合理。其他那幾種商品，在加拿大市場也有同樣情況。因此，他希望從中國開闢新的供應來源。

一部自行車的故事

基於中國人民與世界上各被壓迫民族之間，有着反對帝國主義和新老殖民主義的共同立場，在中國人民與世界被壓迫民族、被壓迫人民之間存在同命運、共呼吸的密切關係。

當我們在交易會上接觸到來自亞、非、拉美各國的客人的時候，在這一點上，我們獲得特別強烈的反應。

有一天，我們去訪問坦桑尼亞商人桑姆巴。這位平日不大愛講話的非洲客人，用以歡迎我們的劈頭第一句話就說：「坦桑尼亞與中國兩國人民有着共同的感情！」這句樸素的話表現出多麼熾烈的感情啊！

他表示在交易會中，對於中國有許多能夠適應坦桑尼亞人民生產建設需要的商品，感到份外親切。

事情是這樣的——有一次，他曾經向我國駐坦桑尼亞的商務參贊說明：坦桑尼亞的農民需要一種能載運農產品的自行車。他帶了一部這樣的自行車給我國商務參贊看。

這次，他來到交易會，在新產品展台上，赫然發現一部完全同他們提出需要的一樣一樣的自行車。

他告訴我們：中國產品很受坦桑尼亞人民歡迎。在我們訪問他之前，剛有一批坦桑尼亞商人達成滿意交易而歸；過幾天，又會有另外的坦桑尼亞商人跟着到會。

他還用詩一般的語言來描述坦桑尼亞與中國間貿易發展情況。他說：「坦桑尼亞與中國之間的貿易往來，將似大路上車輛交通那樣絡繹不絕，而不像河水一樣一去不還。」

珠寶行老闆種金被騙七十六萬元
一名自號「金漢桶」者入獄年半
警方仍在通緝一名和尚

【本報訊】一名江湖相士「金漢桶」，串同一個和尚及另一老千，以種植黃金之老千方法，騙去一間珠寶行的老闆行東「種金」成功，可獲四百萬元財寶，騙得七十六萬元。……

[illegible]

華革兒童健康檢驗受到廣大居民歡迎
近千人參加現仍可報名
健康比賽定廿五日分四組評選

【本報訊】香港華人革新協會上月開始舉辦的兒童健康檢驗，到目前為止，參加人數已接近一千名。該會為了更好地為下一代服務，在檢驗的過程中，堅持嚴肅認真的態度，對於虛弱的兒童更加着重注意，並對所有懷疑的病症進行化驗，以求得正確的診斷。……

現在，兒童健康檢驗將於五月廿一日截止，……

「東華週」週一開始
並舉辦徵文及常識測驗
各總理昨起訪各界呼籲捐款

……

二屆運動會大型團體操「革命讚歌」印成圖冊
現已運抵港各書店有售

【本報訊】在一九六五年在北京舉行的全國第二屆運動會上所表演的大型團體操「革命讚歌」以鮮明的革命主題思想，……

體育部淺水灣泳棚十五起逢週日開放

……

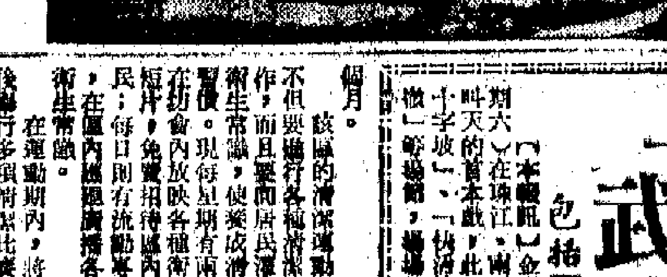
尖沙咀區清潔運動工作委會說有成績
馬超常謂將舉行全港性滅蚊運動
果菜總會決定擴大獎學

……

中安國貨公司明天開幕營業
位於九龍城聯合道

【本報訊】位於九龍城聯合道一六〇號至一六二號的中安國貨公司，明日（十五日）開幕。……

東華三院總理等昨往各行商號募捐款項（中安攝）



新界新聞

新界鄉民赴英謀生體格檢驗已獲改善
屯門新墟將建診所及留產所
新界的士將在旺角碼頭設站

……

蓋叫天拿手好戲「武松傳」上映
包括「打虎」「殺嫂」「獅子樓」等場

……

嘉頓生命飽包裝紙可以換取丹麥牛油

……

擴建大口環康復院殘廢兒童會今售旗
利銘澤昨廣播籲請各界支持

……

粉嶺大火案證人續作供
其一供述救人情形

……

行劫圖姦空姐被告判監八年

……

觀塘兒童晚會舉行

……

香港中文台今播郵局史

……

大埔淋病案被告解高院

……

新樓增加 租值下降
空置樓宇近兩萬
總數較去年同期增七千多層

【本報訊】港府新聞處消息：新樓日見增加，使本港住宅樓宇的租值繼續下降。差餉物業估價署署長成嘉士昨日於檢討最近建成的私人住宅樓宇情形時說，屋租之下降，以截至本年二月底爲止之一年更爲顯著。當時首次出租屋宇之較低租值，對現有若干租值已有所影響。他還透露，今年三月份全港空置樓宇增加至一萬八千五百十九層，比去年同期增加了七千零六十四層。

成嘉士說，根據本港各處各類型屋宇一千二百間之分析而編訂的。一九五八年以來租值趨勢指數，顯示住宅租值會於一九五九與一九六〇年左右稍跌，爾後繼續上升，大多數且急速上升，惟現時已見穩定。

中等面積的西式住宅，最近指數爲一二一點一七（一九五八年爲一〇〇），計下跌兩點，唐樓、西式小型住宅及大型住宅的指數則分別爲一二二點九八，一一六點四四及一二六點一八。

他說：「須注意的是避過指數，是從已經存在若干時期之樓宇而來之平均數字，如樓宇係在一九六四年租值達到最高峯時首次租出的，則以此等樓宇而論，租值之下降更大。」

成嘉士提請注意物業價格下降，他說，倘與一年前比較，最顯著的變動属於價格在「二萬元以內」及「二萬零一元至三萬元」的兩類樓宇。

前者現佔所總樓宇總數百分之十，從前則爲百分之五，後者之比數則已由百分之十八增至百分之廿七。因此，此兩類較低價樓宇，現時共佔所建樓宇總數百分之卅七，而非從前之百分之廿三。屋宇價格則顯有一般下降趨勢。

一九六六年三月份空置樓宇數目爲一八，五一九層，一九六五年三月則爲一一，四五五層。

至一九六六年二月底止之十二個月內，樓宇之供應較創新紀錄之前一年仍稍多，多數係在該期間之下半年，特別係至一九六六年三月止之最後三個月內完成的。

由於在該十二個月入伙樓宇數目已減少二七四六層，以致較近增加（即在報告所提及期間之最後三個月內所增加）的樓宇數目不下四，三三九層，對空置樓宇數目有影響。

發出入伙紙後樓宇空置之平均期間，由四點零八個月增至五點六四個月。報告書說：此種情形大概係由於預購者減少。預購辦法通常可使樓宇完成後較早有人入住，從而使樓宇空置的平均期間普遍減低。

報告書說：空置樓宇爲數雖多，但不宜忽略近年來完成入伙新住宅樓宇之巨大數目。

該報告書附表，列出由一九六三年三月至一九六四年二月，一九六四年三月至一九六五年二月，及一九六五年三月至一九六六年二月，三段期間樓宇供應及空置樓宇數目，在上述三段期間內，入伙樓宇數目分別爲一五，七七〇層，二六，七二五層及二三，六九五層。

報告書並提及根據業主與住客法例，於一九六五至一九六六年間豁免之樓宇數目大減，在此期內，爲再度發展而豁免之屋址，爲上年紀錄百分之十三。報告書又說可供再發展之屋址，並未如百分數字所顯示之銳減，因以前各年所豁免之屋址，其發展情形並未作應有之迅速進行者，已撥入此年度計算。同時復因其他殘舊屋宇被宣佈爲危樓及被拆卸，可供發展之屋址數目遂亦告增加。

報告書說，雖然，如新屋之需求維持其目前之程度，則即使此舉將因別種房屋建築之數目而受影響，不久將可目睹供需趨向平衡之勢，一如私人建築之新樓宇供應情形已告緩和。

離上次加價不足三月
汽油今起再度加價
新舊油每加侖增一角

【本報訊】汽油又加價，從今晨零時起每加侖增加一角。這是今年二月廿四日以來，港府宣佈增稅後在兩個多月內第二次加價。

今日凌晨零時，香港蜆殼火油有限公司在港九各供油站貼出佈告通知顧客稱：「自本日（一九六六年五月十四日星期六）開始，蜆殼牌汽油之零售價將作下面之提高：

「蜆殼超力汽油每英加侖港幣三元四角，蜆殼普通汽油每英加侖港幣三元一角，此售價包括香港政府之稅收每英加侖港幣一元八角正。」加價之原因，並未有宣佈。

本港德士古、美孚、高富等油站，今晨零時尚未有佈告貼出。但據油站人員表示，本港汽油是公價出售的。具體情形尚待公司當局宣佈。

今年二月廿四日港府宣佈汽油稅每加侖增加三角，汽油零售價即日起價，新油爲三元三角，舊油爲三元。至今未滿三個月，再度起價，新舊油每加侖均起價一角，但加價原因未見公佈。

修理水井
兩人喪生

【本報訊】昨日下午一時十五分，土瓜灣譚公道一〇五號地下業興原料店內，有兩個工人修井時墮倒井中，不幸死去。

死者張文輝，二十六歲，在該店任司機之職已三年。有親人在新加坡。

另一名死者姓黎，年約四十歲，是個修井工人。

上址是一幢四層高建築物，近日因水廁缺水，業主乃叫人修井。死者黎某和另外兩名修井工人，由黃×記介紹到上址，於昨晨九時開始修井，中午飯後，黎某一人先下井繼續工作，不久，井內傳來救命聲，其他兩人聞聲恐有意外不敢下井救人，叫店內人員報警，當時張文輝在場，聞警即自告奮勇下井救人。不料久久未見上來。店內人員覺事不妙，乃報警。

消防人員到場後，戴防毒面具下井，半小時後始將井內兩人拾出，當時兩人已是氣若游絲，結果在送院途中斃命。

據悉，兩人之井約二十呎深，二呎丁方口徑。出事後，有關方面將井封閉，並調查兩死者死因。

中國書法展
受熱烈歡迎

【本報訊】中國書法展覽昨天在大會堂八樓開幕，受到觀衆的普遍歡迎。

集中了這樣多的中國現代的職業及業餘書法家、金石家的專門性展覽會，在香港還是首次舉行，展覽會一開幕就吸引了大量觀衆，其中許多是書法家、書法收藏家和熱愛書法的學生。他們認爲，能看到這樣多書法和金石作品，是一次難得的欣賞機會和愉快的藝術享受。

書法展今天繼續展出，展出時間是上午十時至下午六時止，歡迎各界參觀。

描寫潮汕民兵殲敵的新歌劇
「南海長城」今在深圳上演
樂隊用潮州鑼鼓 唱腔運用潮劇「幫聲」

【本報訊】新歌劇「南海長城」今晚在深圳戲院和香港觀衆見面。

「南海長城」是中央歌劇舞劇院歌劇團這次帶到深圳的另一部新歌劇，根據同名話劇改編，描寫大南港軍民聯防，將偷渡登陸的美蔣特務全部殲滅的英勇鬥爭故事。既有漁民慶豐收的載歌載舞場面，更有軍民合力殲敵的劇烈的打鬥。歌劇以潮劇音樂、海豐漁歌爲基調，用潮州鑼鼓組成的混合樂隊伴奏，唱腔上還運用了潮劇的「幫聲」，有濃厚的潮汕地方色彩，親切之外，在「外爲中用」、在「古爲今用」所獲得的成就更令人可喜。

新歌劇「南海長城」於今晚、明日、明晚在深圳戲院公演三場。該劇由著名演員鄧德華飾演阿螺，譚維瑜飾演民兵連長區英才，另由傅慶江書記，蘇燕維演鍾好，李韜川演甜女，王佩琳演海嫂，翁仲秋演林志海等。

今日將有數百香港觀衆趕往深圳觀劇。在此之前，該歌劇團公演了六場，另一部新歌劇「阿依古麗」，近五千香港觀衆觀看了這部動人的新歌劇，並齊聲稱讚該劇的演出成功。

爆炸案端倪漸露
澳警方已拘獲六人
多人與蔣幫有關係 文件被搜出

【本報澳門電話】澳門警察廳長何賢被匪徒投彈暗殺案，已搜獲一些文件，警方逐日調查中。警察廳長昨天下午對記者透露，警方已拘留六人，前後有約三十人被傳訊。

據記者探悉，警方拘留的六人，多人與台灣蔣幫人馬有密切關係。

昨晨九時，警方曾到蓮溪新街×號A某找一名在拘場當「料理」的姓謝的男子，未獲，警方在上址搜到一項文件，並將一姓謝的男子扣留。據說，此人在兩間小學內任教。若干年前會在港參加蔣大事件而服刑後解來澳門。據說此人已赴香港。

昨天，警方對港澳旅客加緊檢查，碼頭內警員增多。今天下午起，警員取消休班。

澳門政府立法委員會於前日開會時，副主席左次治對匪徒投彈傷害何賢，表示憤慨。他又說，何賢連日繼續收到港澳人士及社團的慰問函電，包括利銘澤、郭贊、關祖堯夫人、利榮森、林文傑、趙耀華等。何賢表示感謝。

雷洛夫昨天繼續作供說
蘇守忠自認耶穌化身
貝納祺對盧景石所說過的話，在調查會上曾被反覆引述和核對

【本報訊】港府暨理高級助理警務處長雷洛夫昨在九龍騷動調查委員會的第三日公開聆訊中作證說，蘇守忠在天星碼頭作絕食抗議的當天，在被捕後會在警署對他的父母自稱是「耶穌基督的化身」，將要「打救香港世人」。

雷洛夫在騷動時引導作供完畢後先後接受代表港府的大律師胡雷亞、代表香港警察的大律師韋路覺及代表貝納祺的大律師巴士度的盤問。

韋路覺引述雷洛夫的證供說，據說，貝納祺會對盧景石等青年說：「如果你們要做這件事，你們可以去做，但却不會得到革新會的支持。」韋路覺問雷洛夫可知道盧景石對貝納祺這些話的反應是什麼。

雷洛夫答，盧景石曾表示他對貝納祺這些話的理解是「他們不是隸屬於革新會的，他們可以做隨心所欲的事。」

代表貝納祺的巴士度大律師隨即起立盤問雷洛夫，他問雷洛夫是否認爲貝納祺必須要對那些青年的所作所爲負責，雷洛夫說他不是提議說要貝納祺負任何責任。

巴士度對盧景石引述貝納祺上述那句話相當重視，雷洛夫在與羅弼時核對後，又重複說一遍引述貝納祺的那句話。

雷洛夫補充說，只有盧景石一人對警方表示貝納祺會在會議上說過上述的話。

巴士度問：「盧景石在暴亂前是否有好的品行？」雷洛夫答：「盧景石曾有過偷竊案底。」

雷洛夫又說，在十九名參加貝納祺會議的青年中，有三人後來被警方拘捕，並已判罪，其中二人犯襲擊罪，一人犯煽動暴亂及販毒毀壞財物。

巴士度在盤問中提到參加貝納祺會議的十九名青年中有李德如（譯音）其人，此人是革新會會員，他問雷洛夫知否李德如在革新會是「有選舉權的會員」。

雷洛夫答：「沒有選舉權的會員」，雷洛夫說不知道。

巴士度問：「你知道貝納祺是市政局的『高級民選議員』嗎？」雷洛夫答：「我只知道他是市政局議員，不知他是否是『高級議員』。」

雷洛夫在昨日的供詞裏描述了佐頓道灣仔大厦天台、尖沙咀盧景大廈天台、海防大廈天台和住客向羣衆投擲玻璃樽、花盆和石頭的經過，又敘述亞角瑞興公司被搶劫，旺角上海匯豐銀行被打破窗戶，投擲燃燒物品，旺角消防車被截查有人放火及搶劫汽車的經過。

澳門前發現十四個火水等事的經過，他透露瑞興公司的損失數字爲四十七萬八千二百五十元。

主持調查委員會的港府正按察司何謹問雷洛夫，能否解釋消防局和巴士被襲擊的原因，雷洛夫表示他無法解釋。

雷洛夫的作供已於昨日完成，調查會將繼續聆訊九龍騷亂事件的證據……

調委會另一委員羅康士問雷洛夫，總經過，雷洛夫說，港督有最高權力調動軍隊以協助警察防暴，同時軍方與警方最高當局亦有權力以決定應否動員軍隊。羅康士說，他不明白羅康士說法，雷洛夫解釋，警察權力是軍警聯合指揮的……

天氣或有變
昨最高爲卅一點七度

【本報訊】立夏以來本港連日炎熱，此刻南有熱帶風暴，北有冷空氣，天氣可能有變化。昨天最高氣溫爲三十一點七度，預測今天仍炎熱。

天文台報告，昨晚七時，強烈熱帶風暴「艾瑪」中心位於馬尼拉之東南偏東約六百六十哩處，正以時速八哩向西北偏西移動，直趨呂宋。

據廣東省氣象台昨晚發佈強風報告時稱，由於將受冷空氣影響，汕頭等區海面今晚起將轉吹東北風，風力增至五到六級。

天文台氣象站招待記者參觀
署理台長大談原子雲

【本報訊】香港天文台署理台長鍾×××昨天下午招待新聞界參觀京士柏氣象站及輻射室。

國際××（……）說：中國第三次試爆核彈，迄今爲止，本港輻射含量並無變化。一九六四年第一次及一九六五年第二次核爆，本港輻射量均有增加，但數量極少，爲時極短。

該台高級職員在介紹輻射探測器的使用方法時，表示每天（二十四時）抽取大氣樣本一次，具樣檢驗輻射含量。過去美國蘇聯不斷進行核爆，對港影響亦有紀錄。

大浪灣又發現人骨
都是日佔時被害者

【本報訊】石澳大浪灣又發現人骨。

大浪灣是港島一個游泳好去處，游泳的人近日甚衆。該處距離公廁及一些其他的公用設備不遠。前天中午，在建築公廁地盤，發現兩個骷髏骨頭及其他人骨，還有一些軍鞋及衣服，昨日由當地人報警，骨頭已被拾去。

當地人說：這地方曾多次發現人骨，都是日佔時被殺的人。

女童慘遭強姦
面青唇白下體流血家人急報警

【本報訊】昨天中午十二時三十分，大坑東有一女童被一名飛仔強姦，下體流血，被送往醫院救治。

被強姦的女童名馬××，十二歲，潮州人，與父母同住大坑東十×座××號，有兄弟姊妹五人，她排行第二。父親在一家茶樓工作。

馬××是大坑東一間學校的三年級學生。平日她十二時便返家食飯。昨天，她在下午一時許才返家，足足遲了一小時。同家時面色青白，默默無言，不肯食飯，引起家人懷疑，及至四時許，她的父親放工返家後見此情形，知事情不妙，追問之下，才揭發這宗駭人聽聞的強姦案。

她向父親說，她放學回家途中，經過大坑東一間戲院，曾進入該戲院內觀看畫片，突然被一年約二十二歲的飛仔拉她上樓，被她掙脫，該飛仔給她五角錢，又被她拒絕，最後，飛仔恐嚇她，強把馬××拉回自己家裏，並打了馬××左胸一拳。

馬××回家後，發現內褲染有鮮血。

業聯會又收到捐款
連日已有三百餘筆

【本報訊】據路透社倫敦十三日電：香港市政局議員×××等，今天對被炸傷聯合會的四百張捐款……已收到二百餘筆。

星士提反今天開會
招待該校學生家長
據稱將解釋加學費理由

【本報訊】赤柱聖士提反男校將於今天下午四時在該校舉行家長招待會。據悉，該校加學費的決定迄未有改變。校方面將解釋關於加學費的理由，並交了一份建議書給校董會，只同意增費百分之二十五。校董會仍未答覆學生的建議。據學生說，校長曾於本星期一（九日），該校學生警告，叫他們不要再罷課示威，否則將採取行動。該校學生上，向全校學生警告，叫他們不要再罷課示威，否則將採取行動。這是因爲這次的罷課示威，影響了該校的名譽。

淺水灣假期巴士
將由明日起恢復

【本報訊】中華汽車公司決定由明日（星期日）起至九月十八日（星期日）止，恢復每逢星期日及公衆假期日開行的第十六號及第十八號兩線特別巴士，便利市區居民於假日前往深水灣、淺水灣及由淺水灣往中灣、南灣等處游泳旅行。

今天氣象潮水	
天晴，炎熱。	密雲，初時有小驟雨，下午
高潮	上午八時卅四分
	下午四時四十四分
低潮	上午十一時五十三分

淺水灣畔女屍
身世昨日已白

【本報訊】前天深夜在淺水灣沙灘發現的女屍，昨日已有人認領。

死者名叫林貴源，廿九歲，住牛山巴丙街道十五號髓福大廈×樓。她的丈夫姓馬，是蔣幫某機構的職員。據悉她結婚數年，有一子。家公在某個事館任職，時常與丈夫爭吵，吵後又回娘家。前日下午三時，兩人爭吵後，她又外出，直至昨晨，她家人才知道她死在淺水灣畔。至於她爲何自殺，昨日她的家人前往殮房認屍。男據警務處消息：前晚在淺水灣發現一名女子的屍體，已證實爲林貴源。

康爾復 服…… FOTEKO

一顆紅心向着黨
——陳畫華日記摘抄——
陳××是一個知識青年，一個普通幹部。於一九六五年七月二十日學習游泳時不幸去世。他生前留下了三百多萬字的日記，大部分是活學活用毛主席著作，改造思想，爲人民服務方面的心得體會；反映他在黨的培養教育下，在政治上思想上不斷成長的過程。出版者根據他的日記摘選了一小部份出版，編輯時作了分類並加上按語和小標題。
人民出版社出版
定價四角
★ ★ ★
其他新書
論知識分子活學活用毛主席著作 0.20
美帝國主義侵華罪行錄 0.75
革命精歌（圖片集） 3.90
大寨之花（通訊報告） 1.00
王杰的故事 0.50
收租院泥塑羣像 0.30
港九各大書店均有發售
三聯書店
香港威靈頓街24號 電話：241686
新民主出版社
香港皇后大道中175號 電話：441618

國產石山盆景展覽
桂林山水 江南名勝
百年古樹 巧奪天工
歡迎參觀 不收門券
展出時間 五月十四日起 每日上午九時至下午十時
…華園主辦

聘請售貨員
九龍某大國貨公司聘請有經驗售貨員數名。請將學歷、經歷、要求待遇及近照半身相片一張函寄香港郵政信箱九〇一號，信封註明「應徵」合則約晤。

現貨
獨立大樓
統一〇五至九九四道數獨龍九
雜複無永．戶別門分
廉特價售．層數餘只
立信置業有限公司

上海杯庄
中國蜂蜜
零售：$1.80
補血養顏 無上佳品

白熊牌長青牌

每盒零售：$0.8
庄斤公25及庄盒寬 250分
總經銷：聯友企業公司

中央歌劇舞劇院歌劇團在深圳演出的五場歌劇

江國彰　主學楠飾
甜女　李梅川飾
龍仔　蔡仲秋飾
蝦眼王　高復明飾
梅寶娣　于淑杰飾
方　媽　馬文惠飾
赤衛伯　馬德瑞飾
阿好　董振雄飾
海霸　王佩昇飾
何從　朱學中飾
劉大利　沈樹朝飾
黃國之　徐學達飾

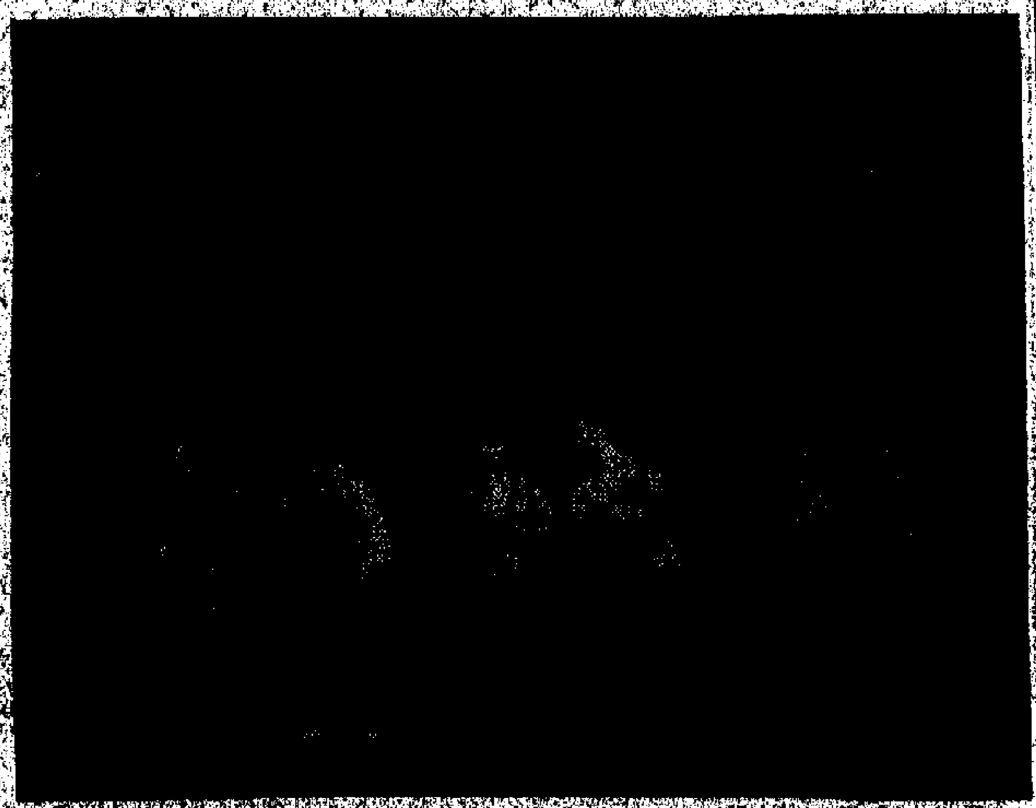
阿螺　鄧瑞華飾

鐵心　段梅含飾

區英才　譚維清飾

▲第一場　民兵連長區英才

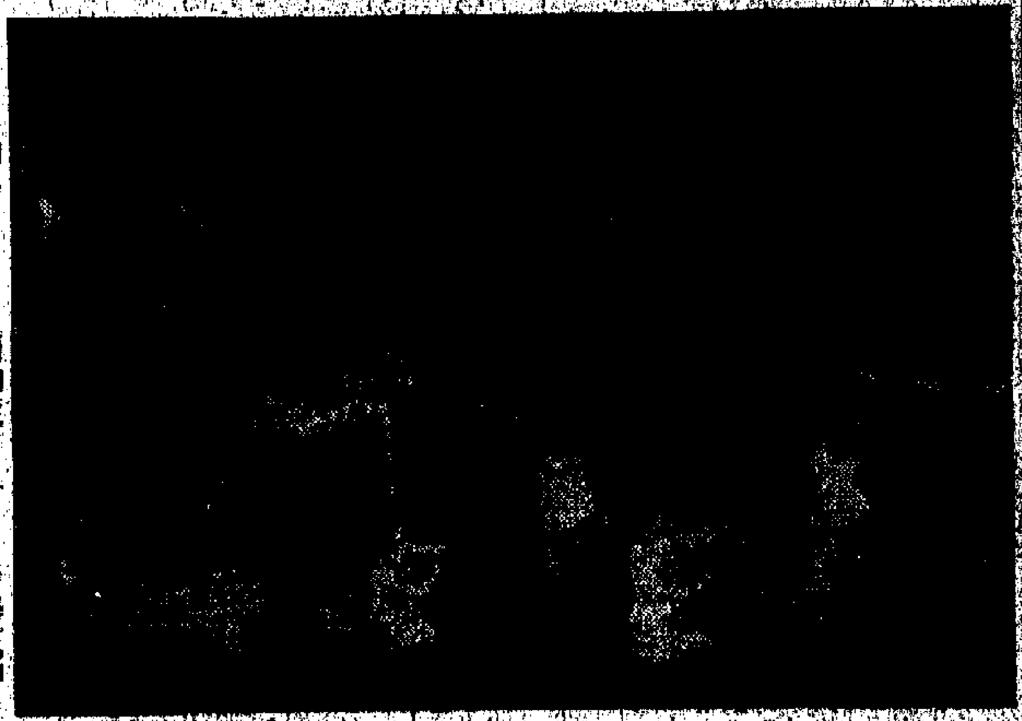
一九六二年國慶節前夕的傍晚。大南港的小碼頭。民兵連長區英才和漁民們在一起說：我們過節，敵人不過節；警惕性才顯真英雄。



歌劇南海長城　是根據同名話劇改編的，它描寫大南港的民兵連長區英才及漁民一家人的生活及鬥爭，表現了我國沿海民兵和人民羣衆的革命警惕性及英勇鬥爭的精神，顯示出毛主席人民戰爭思想的無比威力。

藝術指導：李少春　導演：方曉天
音樂指導：馬飛　指揮：姚學書

▲第二場　當日深夜，在一隻冒充美蔣武裝特務的「漁船」上，美蔣武裝特務的小頭目何從對特務們說：「回去拿甲。」

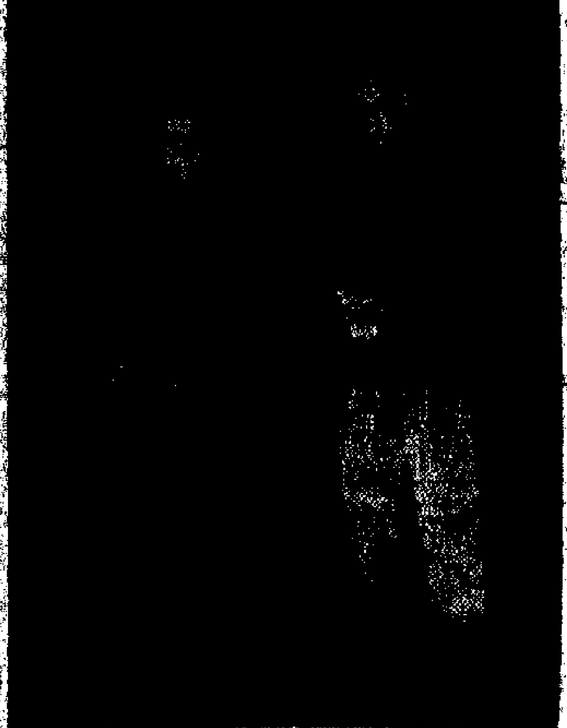


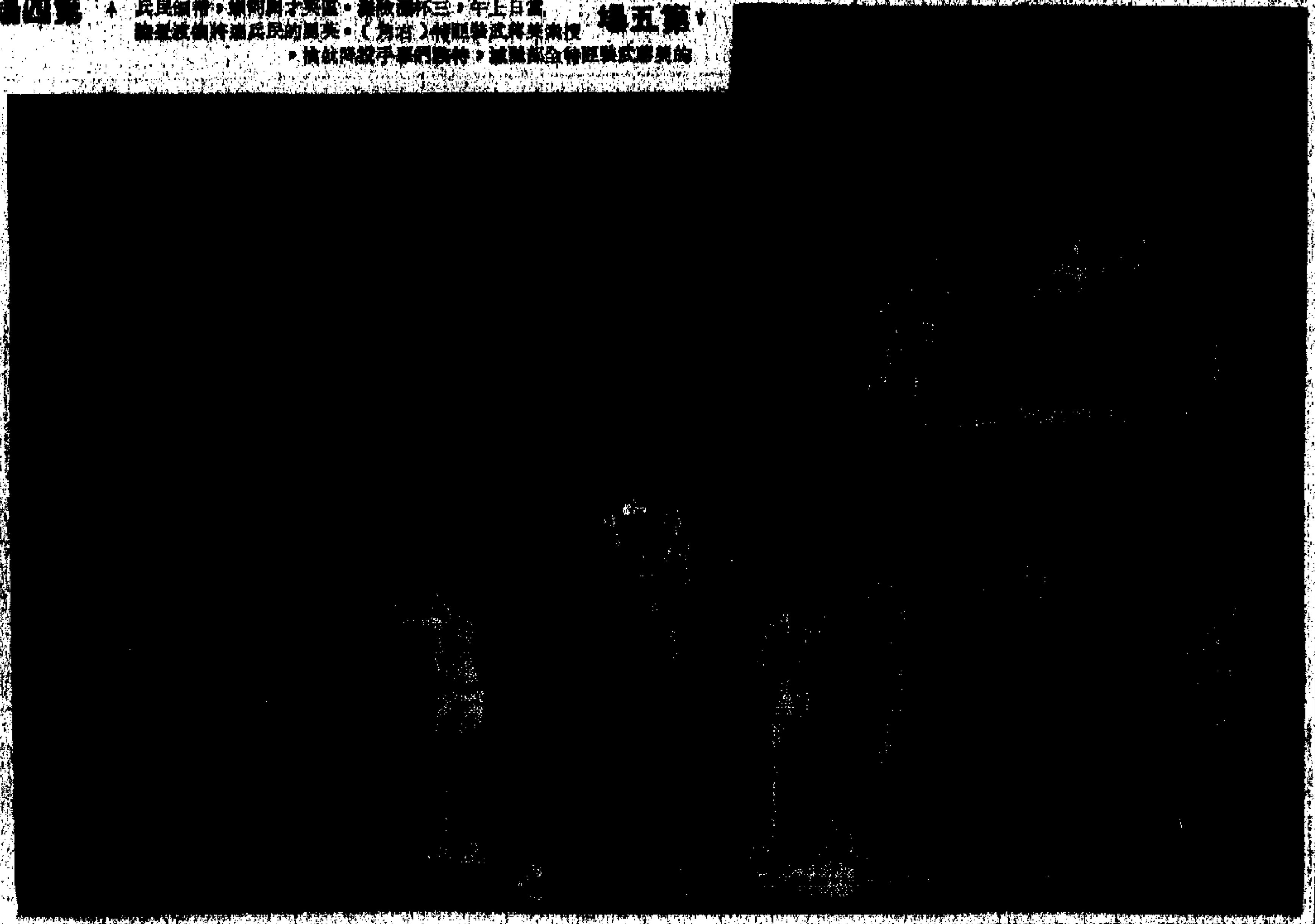
第三場　國慶節清晨，大南港民兵連隊集合，美蔣武裝特務……立即將敵人投入民兵包圍中，特務們舉手投降。

▲第四場　時間同第三場。金鳳島附近家，漁民婦女們在山口，歌唱改化歌，……海洋。

▲第五場　當日上午，三杯酒後，區英才與阿螺帶領民兵，俘獲美蔣武裝特務（右為）。英勇的民兵將偷渡登陸的美蔣武裝特務全部殲滅，特務們舉手投降就擒。

本歌劇的音樂是以潮劇音樂和廣東沿海漁歌爲素材進行創作的，並試圖通過學習戲曲的表演手法從而在歌劇的革命化、民族化、羣衆化方面進行探索。右上：演員們深入漁區聯防民兵英雄李娃講小金山戰鬥的經過。右下：廣東潮劇院院長盧吟（中）在給演員們練唱。左下：中國京劇院名演員李少春（左）擔任本歌劇藝術指導，正在指導演員排劇。





棉織品如全面限制 新貨輸美將難抬頭

精梳紗布輸美許可證已復發出

【本報訊】一位紡織廠商表示，如果日後棉織品輸美實施全面分類限額限制，新的棉製品輸美，將難以抬頭。

這位廠家說，棉織品中的皮衣，在色樣和質素上是經常變換的，以近年來說，美國市場永久免熨西褲暢銷，美國進口商向港訂貨，多要這類東西，對過去長期銷售的普通長西褲不感興趣。如果實施了全面分類限制，新製品沒有或很少輸美額，也就很難談到發展，反之，有些被認為「落後」的「過時」貨却有額無處用，有空廢之可能。

據指出，分類後的棉織品配額雖說可移用，但移用量不會大，寄望於移用配額以輸出新產品，是不大切合實際的。

【又訊】精梳紗輸布定輸美的許可證，港府工商處現已恢復陸續發出。

在四月份內，該類布疋輸美的許可證曾停止接受申請及簽發，因當時港、美的棉織品協定正在寄港舉行談判。現在談判已結束，港府亦恢復接受申請和簽發許可證。

，因為港府規定這類布疋在四月以後申請輸美配額的一種根據，鑑於低價接單已不能獲利，故一般廠家現均改將貨價提高，希望改變取價辦法。

本年度內（至今年九月底止）輸美的棉用完。但一些新被列入限額範圍的棉布，將布廠，則恐要經過一番討論才能作出決定。

又據外電報道，美國的「日本新織品輸本棉布輸入美國的限額限制。因為美國布廠衣物進往美國，查日本新織品輸入美國，的的。

存款續增 貸放仍緊 銀行感資金乏出路

有些近日又調去英倫套利息

【本報訊】一方面存款在繼續增加，另方面資金又缺乏去路，目前好些銀行仍為此而……

按揭商放款更愼重

按揭生意成交不多

暗息仍保持要月息四分

港布輸印尼 貨款難回籠

港向法要求 增港貨配額

南越商願處多 仍不敢增訂貨

預測將發生米荒 菲擬准私商輸入食米

泰國再度調低食米出口標準價格

港米市昨只成百多包大盤價微降

連日天氣炎熱 飲料市銷暢好

汽水與鮮果汁均最好銷

國產果汁經銷商忙於分發貨

西德匯買價改高

新界農場種植 菜價回升

上價生油仍渴市 中下貨成盤再挾高

現貨油存量多寡難定

美機侵犯我國境 港股市急下降

買家縮手成交不足百萬元

青島生仁明日到 有一部分以期貨出貨

金鈔均急漲

三月份香港對各地進出口貨值統計

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	158/159/158	——	940
倫敦登記	153	——	154
聯合企業	5.75	−0.050	1,600
會德豐	12.6/12.5	−0.100	6,000
九龍倉	20.6/20.5/20.4	−0.200	2,500
太古倉	13.5	−0.100	300
[illegible]	19.1	−0.700	300
置地	52.5/52/52.5	——	2,125
信託	2.05/2.025	−0.025	24,000
電車	13.6/13.7/13.6	−0.100	4,500
九巴	31.5	−0.250	60
[illegible]	18.1/18.2	+0.100	4,850
[illegible]	32.2	+0.100	300
電話	24.6/24.5	−0.100	3,650
煤氣	10.6	——	200
和記	10.6	——	4,000
怡和	12.1/12.2	——	610
永安	80	+2.000	90
連卡佛	25.7	——	2,250
[illegible]	8.6	——	1,000
屈臣氏	41	−0.500	200
聯合船塢	8.075	−0.025	1,300
[illegible]	5.1	−0.050	3,000
[illegible]	6.8	−0.100	9,675
[illegible]	21.5	−0.100	450
[illegible]	23.5	−0.200	200
[illegible]	5.15/5.1	−0.050	5,000
[illegible]	8.8/8.5	−0.300	2,100
[illegible]	41	——	600

註：「漲跌差價」係前兩日收市價的差價

明新花店

中聯搬屋公司

鍾庸 婦兒內科 中醫

蔡氏

潘柏頑症

頭暈

癬·瘡·喉症

趙子文教授 醫館

刊登廣告 效力宏大

新達明早開往倫敦 今晚通宵趕落貨物
準備可載出貨約三千噸

[illegible]之「新達」貨輪，定明日上午開往倫敦和歐[illegible]貨。據悉，它這次載出貨物約三千噸，比[illegible]充分是因爲付貨旺季已過所致。[illegible]裝貨輪和一般郵船由港開往倫敦，在旺季時[illegible]載貨四千餘噸，生意比去年有進步。[illegible]市場上進口貨存積轉缺，一般英商補訂香港[illegible]續增多。今年首季香港製品輸英的數值，已[illegible]航商預料在四月至八月這五個月內，去貨量[illegible]月輸英貨量則會減縮，因英國的進口附加稅[illegible]英商都會預早削減進貨。到十一月份，則港[illegible]一般快船由港開往英國港口，都可在廿五天[illegible]將有批免繳附加稅的貨物交給英商。預料在[illegible]會加派船隻由港載貨往英國。

鐵條雜貨約千噸 明達明天運亞庇

[illegible]據悉，該輪此來並沒有什麼貨物運到，主要是開往亞庇裝貨赴美國。

春福神丸後天去古晉

[illegible]代理之日輪「春福神丸」，定本月十六日[illegible]開往古晉裝貨，十七日[illegible]將共有六百噸貨運[illegible]，其中香港貨約[illegible]百噸。現在仁孚公司、永和祥有限公司[illegible]截收取出口訂位貨。

芬陸今由美到 來貨約四百噸

[illegible]

鑒庇雜貨到一批

【本報訊】[illegible]船務公司屬下之「海皇」[illegible]該輪運到貨物一千三百噸。

又，美國輪船公司代理之「明鋒」輪，昨天從美國到港。[illegible]三十噸僑油。

[illegible]前天從吡叻經新加坡到港。該輪運來的貨物三千四百七十九包，[illegible]貨一百五十噸。[illegible]大輪三十八件、椰子五十包、[illegible]肥皂一千九百六十五件。

天馬利輪十七赴美

【本報訊】多利順洋行代理的「天馬利」輪，於本月十七日從馬尼拉到，當天又立即開赴[illegible]

四川將易主 改名爲東興

【本報訊】原屬太古公司之「四川」輪，現已出售給祺福船務有限公司。該輪已於前日由港開往上海，並將從上海載貨直接駛往新加坡。據悉，「四川」輪將於兩週後易名爲「東興」號（Tong Hin）。以後該輪將與祺福公司的其他「東」字頭貨輪，常川走於內地、香港和新加坡之間。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到

國泰：馬尼拉來，下午七時零五分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、大阪、台北來，下午二時卅分到；西貢來，下午二時卅五分到；漢城、台北來，下午九時四十五分到

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、曼谷來，下午三時四十五分到

法航與西航：金邊來，下午六時廿五分到

馬來亞：新加坡、吉隆坡來，下午三時到；新加坡來，下午六時十五分到

瑞士：西貢、曼谷來，下午五時四十分到

民航：台北來，有兩班，中午十二時到，晚上九時四十五分到

快達：東京來，晚上九時卅五分到

越航：西貢來，下午四時到

印航：東京來，下午五時卅分到

昌興：溫哥華、東京來，晚上九時四十五分到

泰航：東京、大阪、台北來，下午四時十分到；曼谷來，下午三時卅五分到

汎美：東京來，晚上九時到；曼谷來，下午四時三十分到

德航：曼谷來，下午四時到

紐航：奧克蘭、達爾文來，下午八時廿五分到

澳航：新加坡來，下午二時卅分到

今日離港班機

韓航：往馬尼拉，開下午二時

國泰：往馬尼拉，開下午三時二十分；往曼谷、新加坡，開下午三時十五分；往台北、大阪、東京，開下午三時十五分；往漢城，開上午八時卅分；往金邊、西貢，開上午八時卅分

英國海外：往仰光、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時

法航：往東京，開下午七時十分

瑞士：往東京，開下午六時廿五分

民航：往台北，有兩班：開中午十二時四十分，開晚上十時廿五分

泰航：往台北、大阪、東京，開下午四時十分；往曼谷、新加坡，開下午四時五十分

快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時卅分

馬來亞：往吉隆坡、新加坡，開下午三時四十五分；往新加坡，開下午七時

汎美：往東京，開下午五時三十分；往曼谷，開晚上十時十五分

德航：往東京，開下午四時四十五分

紐航：往馬尼拉、悉尼、奧克蘭，開下午九時四十五分

印航：往東京，開上午八時四十五分；往曼谷，開下午六時十分

[illegible]航：往新加坡，開下午四時

泰米六萬餘包 分兩輪運來港

【本報訊】振盛行屬下之「英西英」輪，昨天從曼谷到港。該輪有下列貨物運來：大米四萬六千二百三十包，生牛一百八十七頭，雞蛋四千吊，鴨蛋五百三十六箱及木棉花五百二十包。

又該行屬下之「大利華」輪（PROSPER），將在本月十五日從曼谷到港。該輪有大米約二萬包、粟米約七千包及花生一批運來。

昭華丸運到貨物九百噸

【本報訊】香港東方公司代理之「金江丸」，今天從日本到港，有貨物九百噸運來。該公司代理之「昭華丸」，由日本到港的日期，已從明天改爲後天。

大寶石運星貨物約千噸

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大寶石」一輪，前天由本港開往新加坡及吡叻。該輪共有貨物一千噸運出。其中有白糖二百五十噸，僑油五百六十五桶，雜貨四百噸。

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時53分
9時25分	10時29分	9時09分	10時08分
10時30分	11時43分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時56分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時33分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
（E）10時	10時37分	8時59分	9時58分
（S）10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（中原時間）	廣州開	到深圳
下午12時40分	下午 3時10分	上午 7時35分	上午 9時59分
4時05分	8時40分	上午 9時36分	下午 2時15分

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸 上午七時、下午六時　印尼上午十一時
台、日 中午
泰、老撾、馬、北婆、菲 中午
挪威、丹麥、瑞典 下午一時
緬、巴基斯坦、巴林、荷、比、瑞士、法、意、英 下午二時
夏威夷、美、中南北美 下午二時　埃、約旦、蘇丹、西德、亞丁、非洲 下午三時
印、南越、澳洲、新西蘭、菲濟羣島、印尼、南朝鮮、加拿大 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時、下午六時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時
馬來亞 上午十一時　亞丁、埃、英、歐、澳洲、新西蘭、南朝鮮、泰、老撾 中午
錫蘭、印尼、台灣 下午五時

明日空郵（星期日）

台、日、加、柬、意、法、菲 中午
埃、科威特、泰、亞丁、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、英、巴基斯坦、瑞士、希臘 下午二時
夏威夷、美、中南北美 下午二時
馬、山打根、汶萊、衛周帝汶、澳洲、新西蘭 下午五時
南越、老撾、緬甸 下午六時

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
昭華丸	SHOKA MARU	日本	5月16	東方
美北	TADJOURI	日本	5月16	永利
可德馬士基	HERTA MAERSK	日本	5月16	捷成
巴哈多	BAHADUR	日本	5月16	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	5月16	協來
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	日本黃埔	5月16	仁孚
東美	EASTERN MAID	日本	5月16	渣甸
忌連利安	GLENLYON	日本	5月16	渣甸
娜門	NORMAN	上海	5月16	太古
東平	TUNG PING	高雄	5月16	大信
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	5月16	大阪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	馬尼拉	5月16	總統
高麗	KOREA	歐洲	5月16	寶隆
明娜	MINERVA	日本	5月16	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	5月16	捷成
半球	HEMISPHERE	大連	5月17	華夏
[illegible]利	KANEH	加爾各答仰光	5月17	鐵行
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	5月17	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月17	渣華
奧托里加士	AUTOLYCUS	歐洲新加坡	5月17	太古
雲嘉寶	WAINGAPOE	印尼	5月17	華夏
[illegible]	AMERICAN CRUSADER	紐約	5月17	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	5月17	捷成
柯利根丸	OREGON MARU	日本	5月17	太平
珍斯馬士基	JENS MAERSK	印度	5月17	捷成
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣印度	5月18	捷成
亞連士吉	ARENDSKERK	歐洲	5月18	渣華
威寶必達	VISHVA PRATAP	印度新加坡	5月18	東方
美芬	MUI FINN	大連	5月18	華夏
亞斯特碧琪	ASTRID BAKKE	美國	5月18	鐵行
邊維琪	BENVRACKIE	歐洲新加坡	5月18	邊行
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	5月18	美迅
[illegible]	LINGAYEN GULF	美國	5月19	大工
忌連安	GLENEARN	歐洲	5月19	渣甸
安高拿	ANCONA	歐洲新加坡	5月19	寶隆
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	5月19	鐵行
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲新加坡	5月19	日郵
根嘉	GUNHILDTORM	日本	5月19	太平
江戶丸	EDO MARU	日本	5月19	東方
日洋丸	NICHIYO MARU	美國日本	5月20	東方
唐安東尼	DON ANTONIO	洛杉磯舊金山	5月20	美邦
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉	5月20	渣甸
奎連娜	QUIRINALE	意大利	5月20	天祥
大寶	TIBER	歐洲	5月20	多利順
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	5月20	美輪
春日山丸	KASUGASAN MARU	非洲新加坡	5月21	大阪
亞薩州	STATE OF ASSAM	印尼新加坡	5月21	東方
邦斯威利	BRONXVILLE	美國	5月21	鐵行
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	5月21	渣甸
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	5月21	大工
東商	EASTERN TRADER	西南非新加坡	5月21	渣甸
多寶多	TROUBADOUR	美國	5月21	多利順
利利和路	LELEWEL	歐洲新加坡	5月22	天祥
邊谷	BENCLEUCH	英國	5月22	邊行
東月	EASTERN MOON	澳洲	5月22	渣甸
芙連樂爾	FLINTSHIRE	英國新加坡	5月22	渣甸
越南	VIETNAM	歐洲	5月22	法郵
威林東克	WILLIAMLYKES	美國	5月22	總統
亞華德	ARAWATTA	澳洲	5月23	鐵行
芬州	FERNSTATE	美國	5月23	多利順
元祿丸	GENEI MARU	非洲新加坡	5月23	日郵
先鋒	PIONEER MOOR	紐約	5月23	美輪
孟利羅士	MENELAUS	英國新加坡	5月24	太古
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	5月24	東方
成華丸	SEIKA MARU	日本	5月24	東方
[illegible]	JAN MATEJKO	歐洲新加坡曼谷	5月25	大祥
長崎	NAGASAKI	歐洲	5月25	太平
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	5月26	捷成
威爾遜總統	PRES.WILSON	舊金山	5月26	總統
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭澳洲馬尼拉	5月26	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	5月27	鐵行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加爾各答新加坡	5月27	協來
士打巴利	STRAAT BALI	南美南非新加坡	5月27	渣華
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月28	捷成
邊德	BENDEARG	英國新加坡	5月28	邊行
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	5月29	渣華
溫州	WENCHOW	澳洲	5月29	太古
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約哮拉康孟買新加坡	5月29	和捷
香港航運	H.K.MARINER	紐約	5月30	港聯
芬湖	FERNLAKE	美國	5月30	多利順
亞當斯總統	PRES.ADAMS	英國日本	5月30	總統
溫尼辟城	CITY OF WINNIPEG	歐洲	5月31	銀行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東晴丸	TOSEI MARU(上午十一時)	日本	B[illegible]	大信
金江丸	KANEOKA MARU(淸早)	日本	B2	東方
丹地	M.M. DANT(上午七時)	馬尼拉	A13	渣甸
日聖丸	NISSEI MARU(上午十時)	蛇嘴新加坡	A22	東方
亞士鉑安納	ASTYANAX(下午)	日本	A26	太古
亞洲風	ASIA BREEZE(下午)	日本	A32	東方
葛德碧琪	GUDRUN BAKKE(午夜)	西澳洲	A5	鐵行
安慶	ANKING(上午九時)	基隆	西區碼頭	太古
力加士登	NECKARSTEIN(下午七時)	歐洲	九龍倉橋	捷成
芬蘭	FERNLANE(上午十一時)	美國	九龍倉橋	多利順
中國熊	CHINA BEAR(下午四時)	美國	A3	美輪
飛行努力	FLYING ENDEAVOR(上午七時)	美國	A1	和捷
大興	TA HSING(下午)	高雄	油蔴地	大信
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	海通
里約熱內盧丸	RIO DE JANIERO MARU(下午五時)	南非	九龍倉橋	大阪
柏甘	PAGAN(下午二時)	新加坡	A9	新興行

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶功	PARAGON(上午六時)	雅加達	油蔴地	[illegible]
東豐	TONG PENG(下午)	新加坡巴生	B17	[illegible]
明星	STAR ALDEBARAN(下午)	波斯灣	A3	[illegible]來
樂興	MONICA(上午八時)	西貢金邊	B18	順昌
華高士	VAUCLUSE(上午六時)	日本	九龍倉橋	法郵
麗美	LARS MELING(下午)	紐約	A7	太古
濟州	CHEJU(上午十時)	釜山日本	B15	[illegible]
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE(上午十一時)	日本	九龍倉橋	渣甸
吾妻山丸	AZUMASAN MARU(上午八時)	科威特	A4	大阪
夏利臉	HERMOL(下午)	婆羅乃	B12	多利順
狄拿拉	CANARA(下午)	日本	九龍倉橋	鐵行
加茂川丸	KAMOGAWA MARU(下午)	東南非	A25	大阪
娜施馬士基	LARS MAERSK(下午)	印巴波斯灣	B13	捷成
馬連馬士基	MAREN MAERSK(下午)	曼谷	A24	捷成
福興	POO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海通
芝保大士	TJIBODAS(下午)	日本	A21	渣華

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
成都	CHENGTU	曼谷	A7	太古
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	東非新加坡	A8	渣華
日本	JAPAN	日本	A25	太平
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	新加坡	A	東方
渦加馬士基	OLGA MAERSK	日本	A	捷成
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	A10	日郵
邊里岳	BENREOCH	歐洲	九龍倉橋	邊行
沙坡	SHAVIT	日本	A4	新興行
第二滿壽丸	MASUMI MARU No.2	日本	油蔴地	海聯
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	A	鐵行
卡爾娜	CAROLAREITH	天津青島	B	華夏
大利華	PROSPER	曼谷	油蔴地	振盛行
嘉斯	CARDROSS	上海福州	B	僑利

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	A33	邊行
亞士鉑安納	ASTYANAX	歐洲	A26	太古
新達	SUNDA	英德鹿特丹等國	A6	鐵行
亞洲風	ASIA BREEZE	新加坡蛇嘴檳榔嶼	A32	東方
丹地	M.M. DANT	美國	A13	渣甸
日聖丸	NISSEI MARU	日本加美	A22	東方
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	A23	大南
明鋒	PIONEER MING	美國	北角碼頭	美輪
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	A1	和捷
明達	BRENDA	亞庇婆羅乃	油蔴地	海聯
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	A2	渣華
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	九龍倉橋	渣華
錫碧高	SIBIGO	雅加達	B7	渣華

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
寶樹靈	BOISSEVAIN	九龍倉橋	渣華
太原	TAIYUAN	[illegible]	太古
[illegible]	GUNUNG KERINTJI	[illegible]	寶隆
興福	HSING FOO	油蔴地	海通
英西英	JACOB JEBSEN	B16	振盛行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
日本	JAPAN	歐洲	5月16	太平
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲	5月19	美迅
忌連利安	GLENLYON	漢堡鹿特丹英國	5月20	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	5月21	鐵行
奎連娜	QUIRINALE	歐洲	5月21	天祥
亞奇利士	ACHILLES	利物浦格拉斯高	5月23	太古
邊納桃	BENATTOW	歐洲	5月23	邊行
國泰	CATHAY	倫敦	5月23	鐵行
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	5月24	捷成
邊谷	BENCLEUCH	歐洲	5月24	邊行
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	5月25	渣華
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	5月25	寶隆
先力士	JESENICE	歐洲	5月25	華林
邊拿地	BENARTY	歐洲	5月27	邊行
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	5月28	天祥
愛連娜	ELPENOR	歐洲	5月30	太古
亞當斯總統	PRES.ADAMS	歐洲	5月30	總統
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	5月30	渣甸
力加士登	NECKARSTEIN	歐洲	6月1	捷成
娜拿	NARA	歐洲	6月1	太平
多江	TOURCOING	歐洲	6月1	多利順
紐育丸	NEW YORK MARU	北歐	6月1	日郵
亞洲	ASIA	意大利	6月3	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	6月4	法郵
華高士	VAUCLUSE	歐洲	6月[illegible]	法郵
邊那治	BENNACHIE	歐洲	6月7	邊行
培利士	PYRRHUS	歐洲	6月7	太古
保拿	BEIRA	歐洲	6月8	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	歐洲	6月9	日郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
芝巴沙	CHYEBASSA	印巴	5月16	鐵行
巴哈多	BAHADUR	加爾各答	5月17	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	印巴	5月17	協來
東美	EASTERN MAID	印巴	5月19	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	波斯灣	5月22	大阪
亞士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印巴	5月25	捷成
海雄	HERO	印巴	5月28	多利順
[illegible]	STAR ALTAIR	波斯灣	5月31	[illegible]來
日豐丸	NIPPOH MARU	波斯灣	6月9	太平

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	5月16	捷順
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	5月16	東方
第二滿壽丸	MASUMI MARU No.2	新加坡	5月16	海聯
可德馬士基	HERTA MAERSK	印尼	5月17	捷成
巴哈多	BAHADUR	新加坡仰光	5月17	鐵行
雲華倫	WAIWERANG	印尼	5月17	華夏
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	古晉	5月17	仁孚
大寶宮	HOI KUNG	新加坡吡叻	5月18	順昌
美北	TADJOURI	曼谷	5月18	永利
美芬	MUI FINN	新加坡巴生吡叻	5月19	華夏
東美	EASTERN MAID	新加坡巴生吡叻	5月19	渣甸
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	5月20	順昌
安興	LORINDA	西貢金邊	5月20	順昌
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡巴生吡叻	5月21	東方
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	馬尼拉	5月21	東洋

（出口船期預告左接）

汕頭·天津·上海線

船名		開往港口	月日	公司
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	上海	5月17	渣華
忌連安	GLENEARN	青島	5月22	渣甸
利利和路	LELEWEL	上海	5月23	天祥
[illegible]	FLINTSHIRE	上海	5月25	渣甸
長崎	NAGASAKI	上海	5月26	太平

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	日本	5月16	東方
安慶	ANKING	基隆	5月16	太古
柏甘	PAGAN	日本	5月16	新興行
成都	CHENGTU	日本	5月16	太古
寶樹靈	BOISSEVAIN	日本	5月18	渣華
東方航運	EASTERN MARINER	日本	5月18	永利
威寶必達	VISHVA PRATAP	日本	5月19	東方
邊里岳	BENREOCH	日本	5月19	邊行
士打巴利	STRAAT BALI	日本	5月19	渣華

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙坡	SHAVIT	西南非	5月17	新興行
渦加馬士基	OLGA MAERSK	西南非	5月17	捷成
春海丸	SHUNRAI MARU	南非	5月21	[illegible]
士打萬加	STRAAT BANKA	南非	5月22	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西南非	5月23	大阪
愛馬利	ARDMARIE	東非	5月28	[illegible]
[illegible]	TIDRA	西南非	5月30	[illegible]
士打麥加倫	STRAAT MAGELHAEN	西南非	6月1	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	東南非	6月3	渣華
[illegible]島丸	YASUSHIMA MARU	西南非	6月7	太平

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	5月16	總統
葛德碧琪	GUDRUN BAKKE	美國	5月17	鐵行
天馬利	TEMERAIRE	美國	5月17	多利順
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月18	捷成
柯利根丸	OREGON MARU	美國	5月18	太平
[illegible]	AMERICAN CRUSADER	美國	5月19	美輪
伊利諾	ILLINOIS	加美	5月20	渣甸
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	5月20	美迅
[illegible]	KINGSVILLE	美國	5月20	多利順
高麗熊	KOREA BEAR	美國	5月21	美輪
春海丸	SHUNKAI MARU	南美	5月21	大阪
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	5月22	總統
賓吉利士	BENGKALIS	美國	5月23	渣華
先鋒	PIONEER MOOR	美國	5月25	美輪
菲黎察	PHIL.RIZAL	美國	5月26	大工
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	5月26	港聯
必勝	BEERSHEVA	美國	5月26	新興行
大倫娜	TARANTEL	美國	5月28	多利順
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	美國	5月29	太平
利巴	NEGBA	美國	5月29	新興行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	加美	5月29	鐵行
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月30	鐵行
麥賽賽總統	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	5月31	美邦
大倫滿	TELAMON	美國	5月31	太古

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
太原	TAI YUAN	澳洲	5月16	太古
雅麗密	ARAMAC	澳洲	5月16	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月20	渣華
亞斯特碧琪	ASTRID BAKKE	南太平洋	5月21	鐵行
娜門	NORMAN	新西蘭	5月23	太古
東月	EASTERN MOON	澳洲	5月26	渣甸
雲南	YUNNAN	新幾內亞南太平洋	5月27	太古
芝馬諾	TJIMANUK	新西蘭	5月28	渣華

總代理 仁孚有限公司
春福神丸 M.V. "HARUFUKUJIN MARU"
五月十六日落貨 十七日開行
直透古晉（KUCHING）
接洽處：仁孚有限公司
[illegible]大廈六〇一室 電話：[illegible]
永和祥有限公司 電話：[illegible]

海皇 M.S. "HOI WONG"
五月十四日落貨，十五日開行
直航石叻，庇能
旅客搭船付貨請與敝公司接洽
[illegible]大廈[illegible]
電話：[illegible]
捷順船務有限公司啓

"N" LINE REGULAR SERVICE
明達輪 M.S. "BRENDA"
五月十四日收貨 十五日開行
直放亞庇、婆羅乃
海外聯合海運有限公司啓
電話：[illegible]

P. N. DJAKARTA LLOYD. DJAKARTA.
「雲華倫」M.S. "WAIWERANG"
定於五月十六日落貨，泊B5泡。十七日開往雅加達，泗水，三寶壠。
「雲嘉寶」M.S. "WAINGAPOE"
由印尼來。定於五月十七日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到怡生銀行大廈一五〇八室
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十三樓，電話：[illegible]

「卡碌娜」M.S. "CAROLAREITH"
由天津，青島來。
定於五月十六日抵港。
「半球」M.S. "HEMISPHERE"
由大連來。
定於五月十七日抵港。
「美芬」S.S. "MUI FINN"
由大連來。
定於五月十八日抵港，十九日開往新加坡、巴生港、檳城。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到怡生銀行大廈一五〇八室
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十三樓，電話：[illegible]

嘉斯輪 S.S. "CARDROSS"
由上海、福州來定五月十五日抵港
請收貨人速來本公司辦理提貨手續爲荷
僑利公司謹啓
電話：[illegible]

大寶宮 M.V. HOI KUNG（最新型客貨輪時速十八海浬設有冷氣裝置）
五月十七、十八日落貨 十八日下午開行 直航石叻、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
五月十九、二十日落貨 二十日下午開行 直航曼谷
大華山 M.V. TAIWAHSHAN
五月廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行 直航石叻、庇能
貨客請到[illegible]本公司接洽爲荷
順昌航業有限公司啓
電話：[illegible]

最大的光榮和幸福

——談訪問亞非歐十四國的突出感受

這幾年，由於出國參加世界乒乓球比賽和應邀去一些國家交流經驗，我曾先後訪問了亞洲的朝鮮、印度尼西亞、巴基斯坦，歐洲的希臘、瑞典、捷克斯洛伐克、南斯拉夫、羅馬尼亞、德意志聯邦共和國和非洲的馬里、加納、幾內亞、阿聯等十幾個國家。在出國訪問期間和與外國運動員相處的日子裏，我看到許多國家的人民都嚮往新中國、熱愛毛主席。

在希臘的首都雅典，有一家專門出售毛主席著作的書店，拉丁文版的「毛澤東選集」是那裏最暢銷的書籍之一，許多人從老遠的地方趕去爭購毛主席著作。在一位希臘朋友的書房裏，我們看到裏面擺滿了中國圖書，其中她最珍愛的是毛主席的著作。那位希臘朋友會懷着激動的心情告訴我們：她訪問過新中國，在天安門前參加過我國「十・一」國慶節觀禮，毛主席接見過她。她說，這是一種幸福，她將永遠記在心上。她還一再唱起在我國學會的「東方紅」那首歌曲，向我們表達她對毛主席的尊敬和熱愛。

希臘的勞動人民對毛主席有着更加深厚的感情。有一次我們在公園裏散步，一羣希臘工人起初很嚴肅地問我們說：「你們是中國人嗎？從台灣來的還是從新中國來的？」我們講是從新中國去的，他們聽了以後，馬上滿面笑容地和我們緊緊握手，並且伸出大拇指，熱情地說：「毛澤東萬歲！」

去年五月第二十八屆世界乒乓球錦標賽結束後，我們在歸國途中應邀訪問了阿聯。當時正好我國成功地爆炸了第二顆原子彈，這個消息震動了尼羅河畔的名城開羅，人們感到十分高興，認為新中國兩顆原子彈的爆炸成功，長了亞非拉被壓迫民族的志氣，滅了美帝國主義的威風。有的人還說，新中國解放才十幾年，各方面取得這樣大的成就，實在了不起，這都是毛澤東領導的好。

去年冬天，我們應邀去瑞典參加歐洲乒乓球錦標賽時，同樣受到瑞典人民的熱烈歡迎。瑞典人民熱情地讚揚我們新中國運動員的體育道德和比賽風格，並且說：新中國乒乓運動員所以球技好、風格好、體育道德好，是因為新中國的社會制度好，毛澤東對青年一代的教育好。

的確，全世界所有被壓迫的人民都熱愛毛主席和毛主席的著作。當我們在非洲訪問時，這種感覺特別強烈。我們在非洲好幾個國家都看到人們把毛主席的著作和畫像當作珍寶似的收藏着。我們每到一地，都有許多人要我們向新中國人民致意，向毛主席問好，並祝毛主席健康長壽。他們認為，毛主席的健康，不僅是中國人民的幸福，而且也是全世界被壓迫人民的幸福。

通過多次的出國訪問和進行球賽，我們不僅交流了經驗，贏得了友誼，而且從各國人民對新中國和毛主席的讚揚中受到了很大的鼓舞。對我們這些在毛澤東思想哺育下成長的新中國運動員來說，看到各國人民如此嚮往我們新中國，如此熱愛我們的領袖毛主席，這也是自己最大的光榮和幸福。

莊則棟

安烈德隊訪港希望未泯

足總昨電對方再斟條件

另又拒絕印韓青年隊訪港要求

【本報訊】昨天足總特別執委會會議，議決再次去電西德安德烈隊，徵求它對足總提議的以四、六分賬訪港這一條件的確實意見。另外，會議又婉拒印度和南朝鮮青年隊來港訪問。

昨天的會議，由主席莫慶主持，首先討論安德烈隊經理人維索藍提出的訪港條件：客隊將包賬一千鎊，和七百五十鎊，總五百鎊。

委員梁光緒認為，維索藍所提出的條件，對足總實在有利。每場比賽按照六元、四元七角、三元五角及二元四角的收費計，以安德烈隊的號召力，至少有一場可望「爆棚」。「爆棚」的收入是九萬五千元，扣除場租稅務和雜費之外，有四萬七千元的毛利。除去兩場包賬三萬二千元（以一千鎊一場計），和七千餘元的雜支，總開支只是三萬八千至九千元，純利約在九千元上下，而這只是以一場「爆棚」計算。因另一場收多收少，便都是足總所有的了。他認為，如比賽時天氣晴朗，相信足總一定能夠從安德烈隊身上賺得六萬元的純利的。因此，他建議接納安德烈隊的要求。

但是，黃加肥卻以接納安德烈隊會影響「足球節」的收入為由（雖然安德烈隊兩場賽期是六月八日和十一日，距「足球節」賽期頗遠），表示反對接納安德烈隊前來。

這時，有人發現維索藍覆電中並沒有明確拒絕接受分賬的條件，即認為對方可能會接納分賬條件。於是會議遂集中在應採包賬抑分賬問題上進行討論。

最後，會議通過再次去電徵求對方對分賬條件的明確態度，待接到覆電後，再行開會決定。

（本報攝）

銀牌男籃六強昨晚經已產生

參加世界排球賽後 日排九月訪港

排聯昨會議組改善球場秩序

乙丙組賽今有五場

【本報訊】今日足球賽，甲組無戰事，丙組聯賽杯次周則連演四場，計為：四時半，消防對電話於瑞路邊山；渣華對港會於港會球場；約慧對中青於跑馬地場；怡和與青漁在嘉路連山的比賽，則在六時舉行。

另外乙組聯賽也有一場上演，鍋私對消防，比賽於三時在跑馬地場舉行。

是：七時，男子組準決賽中青或公民對南華；八時，女子組悠悠對南華；九時，男子組準決賽警察或均安對自力。

參加新興力量舉重賽 阿舉重隊抵北京

一行十人受到熱烈歡迎

【新華社北京十三日電】應邀來我國參加一九六六年新興力量舉重賽的阿爾巴尼亞舉重隊一行十人，由阿爾巴尼亞「體育」報總編輯斯狄德・圖皮亞率領，今天下午乘飛機到達北京。

客人們在飛機場上，受到邀請單位組織委員會副主席、中華全國體育總會副秘書長朱德賢和我國舉重運動員們的熱烈歡迎。我國舉重運動員們向全體客人獻了鮮花。

星島征澳新成行機會大

……對方最近已有初步的答覆，在新西蘭比賽五場，但澳洲方面的賽事，則僅洽妥在悉尼比賽兩場，其餘三場球賽（分別在三個不同的埠頭舉行）則在接洽中。因此，遠征已有七成把握了。

他還說，星島已準備在八月初啓程，在八月份內轉戰澳、新兩地比賽；回程時還擬在新加坡比賽。歸港之期約在九月初。

緬以「亞青」杯決獲得亞青賽權

【本報訊】第八屆「亞青杯」足球賽昨舉行準決賽，上屆冠軍緬甸隊勝泰國，三比〇，取得權；A組出線以色列（前屆冠軍）挫敗港隊，結果是五比〇。它將於明天與緬甸隊爭奪本屆錦標。

排球聯賽

【本報訊】公開排球聯賽男子組今天下午七時有一場比賽，在九龍李鄭屋村球場舉行，由南青對消防一場卻因事改期。

愉園昨日首途訪柬

球員精神奕奕儀容大方

圈內人等送行者衆場面熱烈

▲愉園體育會足球隊一行廿人，應柬埔寨足總邀請，於昨午一時正乘搭柬埔寨皇家航空公司客機前往金邊，作兩場比賽。這是該隊自升上甲組以來，第一次外遊，職球員都甚為重視。領隊鄭烈華以身作則，最早到達機場，而其他球員也都全部提早到步，紀律甚佳。

▲該隊遠征軍制服是藍色西裝，配上一條淡色領呔，西裝外袋別有該會會徽，配色醒目和瀟灑。球員們個個精神愉快，穿上悅目服裝，更覺儀容大方。

▲劉添此次隨隊外遊，是本着愛會宗旨而去的。原來，他在一兩天內，又將任第四任「老豆」；縱於他的太太臨盆在即，愉園職員們都不勉強他隨隊南遊，但「長人添」以這次南遊是愉園謝職員好意，決隨大隊飛往金邊。他此舉大受隊友欽佩。

▲愉園昨日出發時，職、球員家屬到機場送行者甚多，情形熱鬧。除常球員如馬貂培、李國強、陳炳光等，各有女友送行，又是別有一番滋味。

▲在愉園的職、球員中，僅朱永强在抗日戰爭時到過金邊，因此，「花樂鑰腿」此行不但要「教路」，且要負起帶路之責。朱太與朱家大小姐都到場送行，後者已長得亭亭玉立。朱永强有感而言曰：我流落金邊個陣，佢重未出世呢！

▲愉園老臣黃炳佳，目送四引擎巨機離開跑道以後才離場。「佳叔」這時向人欣然道：愉園成立已有多年歷史，這回總算首次看到旗下征人坐飛機飛離鯉魚門，亦一快事也。

▲昨天到機場送行的，除該會會長顏同珍、副會長鍾祿盛、主席倪鏗歐、副主席黃炳佳、職員黃志穩、阮一鳴、伊複應、陳志英，圈內人士有華足聯會長何紹略、總幹事黃耀洪、胡祖堅、駱德興、陸國雄、陳忠、胡果根、何保羅和盧瑞麟等。

▲昨日飛赴金邊的愉園遠征軍職、球員名單為：領隊鄭烈華，副領隊樊錦林，秘書劉元鑑，管理龐竹佳，教練蘇德權，莫小森，球員盧德耀，朱永强，隊長陳鴻平、祖錦輝、陳炳光、馬貂培、黃根旭、劉添、郭潮洋、羅國泰、李國強、何耀强、黃文偉、梁紹基。

香港 新世界 英京 皇后 龍華 金星 今天七院
港聯出品新報漫畫改編
孖寶
老夫子與大番薯 和秦先生
今日 五場 明聲 選映
南方公司發行 無山河壯侵略海戰巨彩色片
甲午風雲（全部七彩）
李默然 蒲克 王秋穎 主演
下期換映 花木蘭 凌波 金漢
南洋 今天十二時半早場 粵語故事片 問君能有幾多愁 白茵 江漢 主演
明天早場國語故事片 心上人 王葆真 傅奇 主演
今天正場 天山紅花
南華 今早場十點半 一個入門深似海 芳艷芬・林家聲
今十二點四 夫妻經 夏夢・平凡 主演
明天十點半 夢遊奇遇記
明天12點半 佳偶天成 紅線女
今天正場 武松傳
南洋 普慶 高陞 銀都
週末請早
北京西安合攝 彩色故事巨片
天山紅花
最壯麗的外景 最奇妙的風格 最動人的故事
哈族演員演出
片長關係 略改時間 兩點半 五點三 七點半 九點八
名片「遊擊小英雄」導演 崔嵬 最新傑作
草原駿馬 氣晚壯麗 塞外風光 如詩似畫 天山雪景 奇麗壯觀 賽里木湖 波平如鏡
全部外景在新疆天山實地拍攝
新題材 新風格 新形式 新手法
大導演 李鐵 傑作
今天遇末請早 明天加映十二點四
長鳳公司出品 間諜戰爭巨片 碟海雙雄
今天續映 新疆實地拍攝民族生活彩色巨片 天山紅花
今早場 我是一個女人
明早10點半 公主與俠
娛樂 荷李活 第十天映 雙雄日新 兩忘月！ 今天早場 荷李活 娛樂
大華 滿天火 零七七死亡任務 今早七彩巨片 玉女戲檀郎
新華 都城 今天獻映：聯華巨片 貓王最新傑作 畫舫情歌
利舞臺 今四場仍映 艷尼歌聲 故事動人！
麗聲 皇后 皇都 新舞台 蝴蝶春夢 仙樂飄飄處處聞！ 寶蓮燈
普慶 今天續映 天山紅花
江林 今天獻映 武松傳 今天早場 張月
國寶 今天獻映 龍翔鳳舞
國際 今天續映 "THE THIN RED LINE" 蜂巢陣地生死戰
金馬影業公司出品 武松傳
今天 獻映武俠打奇情巨片 瑰麗七彩
珠江 南華 國泰
京華 樂都 黃金 片約所限 最後四天 金菩薩
清代歷朝皇帝書法展覽

在法國被禁的影片
「修女」參加康城影展

辛納瑪

第十二屆康城國際電影節，已在本月五日開幕，將在本月二十日結束。到現在為止，如果說這一屆康城電影節有什麽特色的話，那就是它將上映一部在法國被禁止公映的法國片，以及它拒絕了一部法國片參展。

大約一個月前，法國禁止一部叫「修女」（Suzanne Simonin, la Religieuse Diderot）的法國影片在法國本國公映及出口。這部影片根據十八世紀法國作家丹尼斯·狄德托（Denis Diderto）的小說改編，描寫一個年青的修女被女修道院院長引誘，這一個角色由丹麥女星安娜·卡琳娜（Anna Karina）飾演。

[illegible]

「修女」一片被禁公映之後，全法國掀起了抗議的浪潮，到處出現抗議的集會。這些集會得到哥達和夏布洛等法國電影導演的支持。法國文化部長安德烈·馬爾洛斯後來批准「修女」這部影片參加本屆康城電影節，據說是諒有輸掉嚴腦的批評家看看是可以的。

被本屆康城電影節委員會拒絕的法國片叫「戰爭結束了」（La Guerre Est Finie）。這部片子根據西班牙流亡作家約瑟·森波朗（Jorge Sampran）的小說改編，描寫西班牙流亡分子在法國進行的反[illegible]

佛朗哥運動。康城電影節委員會的發言人說，如果接納這部影片參展，可能開罪西班牙。

法國參加這個電影節的另一部影片叫「一個男人和一個女人」（Une homme et une femme），講一個女人和一個在賽車中獲得冠軍的男子之間的戀愛故事。

英國今年參加這個電影節的影片叫「莫德絲蒂·白絜絲」（Modesty Blaise）。這是一部女「占士邦」特務片，根據英國報紙的連載漫畫小說改編（目前本港一家西報正在轉載這個小說）。片子中的女特務莫德絲蒂·白絜絲一角，由意大利女星蒙妮卡·維蒂（Monica Vitti）飾演。這位女星是意大利名導演安東尼奧尼的妻子，曾主演安東尼奧尼導演的「莫德絲蒂·白絜絲」一片，已在本月八日獻映。

英國的另一部參展影片「紅沙漠」，她在本港不久前上映的「四片叫「阿菲」（Alfie）。

[illegible]

，是一部喜劇片，米高·堅（Michael Caine）主演。他在片子中扮演一個唐璜式的人物。

波蘭今年有一部影片參加這個電影節，片名叫「灰燼」（Popioly）。已是波蘭著名導演安德烈治·華雅（Andrzej Wajda）的作品，根據一本小說改編，描寫拿破崙時代的波蘭。這部影片已在這個電影節開幕的一天獻映。華雅過去導演的片子有「灰燼和鑽石」。

西德參加這個電影節的影片叫「一個學生的自白」（The confusion of the student Törless）根據[illegible]的小說「年青的[illegible]」（The young Törless）改編，描寫[illegible]青年學生受同學欺[illegible]但是逆來順受，不[illegible]抗。

前面說的這些[illegible]，除一部「修女」[illegible]，是參加這個電影節的一部分，都是這個電影節中放映的[illegible]

軍事本領過得硬，消滅一切狗豺狼
（歌劇「南海長城」第一場）

我演阿螺的體會

歌劇「南海長城」演員　鄧德華

為了更好地為工農兵服務，找尋為工農兵所喜聞樂見的藝術形式，南海長城」在民族化上作了一些新的嘗試和探索。音樂創作依據潮劇演上全劇慣穿潮劇的鑼鼓點，演員在唱，唸，做，打上都向戲曲學習，在學習潮劇唱腔時，無論在發聲、咬字、語言上，我們都碰到些學習潮劇唱腔時，無論在發聲、咬字、語言上，我們都碰到難，潮劇曲調抒情優美，有低迴婉的特色，因此「南海長城」的段如用我們的發聲特點唱，就覺得較低，聲音「恋」不出來。當我碰具體困難時，思想上展開了激烈的鬥爭，我是唱段把最強烈的情感都放在低聲和中聲區，而我過去的聲樂老師總是說像我這種輕巧的聲音是不宜於在低聲部用更多的胸腔，那我怎麼在這些低聲區上表現這有的戲劇性情感呢？這不明明是暴露我的缺點嗎？於是我向導演和作曲者提出，除非改寫，不然我是沒法唱好的。就在這個時候，我重新學習了毛主席「在延安文藝座談會上的講話」，主席說「文學藝術」，毛主席[illegible]於古人和外國人[illegible]批判的硬搬和模仿[illegible]是最沒出息和最[illegible]文學教條主義和藝術[illegible]發聲法，是要批[illegible]鑒和運用它來創造我們[illegible]自己的民族唱法，如果唱腔需要，為什麼我不能突破框框，來用胸腔或者甚至用一些真聲來唱呢？因此任何一種發聲法都應服從一定的思想內容，開始，但是這些[illegible]會使我認識到要演好戲，首先要突出政治，一定要擺對政治和業務的關係，明確一切技巧，一切藝術形式，都應該

[illegible]聲法都應該服務於表達人物的思想感情，難道我就為了保住自己聲音[illegible]

將下鄉演戲作為樂行的李寶瑩

[illegible]遵循着毛主席的教導，狠抓自己的思想改造，一定要全心全意地到工農兵羣眾中去，向他們學習，為他們服務，在三化的道路上努力前進。（下）

「武松傳」是好戲

蓋迷

電影「武松傳」，是好戲，實在好看！當今天年齡的觀衆，當知蓋叫天年齡的觀衆，當年舞台演出豐富。飛雲劍，五分鐘激鬥妙一顆明珠，三齣虎尾棍門八槍是二三十年前蓋叫天中武戲的人們，追來是機會。實在好看！[illegible]

[illegible]

多年前，裘鶴蓋派武戲作演出，當時已看得觀衆少把口讚美。嚴格說來，楊少春的蓋派活兒不如「林沖」「電影的李少春；李少春呢？在看了蓋叫天演的「武松傳」之後，似不如蓋之老辣。

李寶瑩暢談下鄉樂

李妮

由於家住九龍的關係，極少有機會在香港那邊上茶樓，即令偶爾有之，也最多是去到大會堂的三樓而已。因此有時有朋自遠方來，要我介紹一下香港吃廣東點心誰家最好，就會試了問道於盲呐。

前幾天偶爾跟一位朋友談起這件事，他告訴我，論點心和茶，他都推舉「陸羽」，但却說灣仔的「仙掌」蝦餃最靚：皮薄餡爽，同時還自翻了解透那兒蝦餃皮，每變用粉不足一錢哩！是否真是那樣，我也只能姑妄聽之。不料我的不留個想却換來一餐茶，他要請我去一試。天下就有這種好強的人，為要證明自己懂得「爲食」，不惜一解慳囊。

去到「仙掌」，却見有芳腔唱家花且之稱的李寶瑩，正由媽媽陪着，在跟幾位粵樂圈消息的朋友在聊天。跟李寶瑩認識，還是由已故的周詩祿介紹的，當時李寶瑩正在拍由周詩祿投資自製的那部「趙玉簪」。一幌已是好幾年過去，「周師傅」也早作古人了。

雖然幾年不見，李寶瑩還是那麼樸樸素素的，不施脂粉，白襯衣黑褲子，不像個「老倌」，却像個女教師。問起她最近忙些什麼？李寶瑩答是「忙於落鄉演大戲，十一號起在坑口演五天神功戲，然後跟新馬拍檔到青衣島又是一台神功戲，接下來就受聘跟鄧少棠那班去澳門的路環演出。」

她說起去年一年沒有拍片，最近「麗士」雖然有四部戲請她演出，却又因神功戲一台接一台地無暇分身，因此我忍不住問她：

「喜歡拍電影還是演舞台戲？神功戲每天換一齣，加上日戲又跟夜戲不同，光讀曲已經夠辛苦的。」

「雖然舞台演出辛苦過拍片，我還是喜歡舞台的演出。尤其是到鄉下和離島去演出，非常好玩，要不是演戲，哪有機會到那些地方去旅行呢？」

李寶瑩這一說，把我們都逗笑了，敢情她把下鄉演戲當成了旅行，難怪要說「好玩」了。

提起演落鄉班，她的興致極高，她談起有些地方演天光戲，老倌雖然收了工，其他的配角却興高采烈地在台上演唱，倒是個練習的好辦法，她還鼓勵我抽時間去看一次哩！

有機會真應該去看看的，我對粵劇實在太陌生了。

龍鳳寶釵緣

梁羽生著　雲君圖

第十二回：翠袖香消留一脈　玉釵緣締證三生

聶隱娘喜出望外，叫道：「爹爹，你怎麼也到此間來了？」原來進入正是聶鋒。

聶鋒道：「朝廷說我『剿匪』不力，但因我有平史朝義之功，功過相抵，皇上法外施恩，將我削職為民，這正遂了我解甲歸田之願。」鐵摩勒笑道：「若非如此，你爹爹以將軍的身份，怎敢到山寨來見我這個強盜頭子？」

聶鋒嘆口氣道：「我少年時很想做個遊俠，可惜後來走錯了路，跟了薛嵩，想在軍功上圖個出身。做了這許多年將軍，雖不至於濫殺無辜，罪孽也是不小。只好希望你們給我補過了。隱娘，我準備在喝過了段賢姪的喜酒之後，就帶你們回去。你和璘符的婚事也該辦了。」方、聶二人都是紅暈雙頰，低下了頭，暗暗歡喜。

空空兒道：「何必分開兩處，不如都在這裏辦了吧？」

聶鋒道：「我的親友都在家鄉，我只有這個女兒，還是讓他們在家中完婚的好。他們成婚之後，若要闖盪江湖，我可以任由他們。」

鐵摩勒笑道：「聶老前輩高興欲寶婿上門，喝不顧意讓他們作強盜。若在山寨裏成婚，傳出去只怕要惹嫌疑，那就非迫他「落草為寇」不可了。」鐵摩勒也猜到他的心意，是以不願勉強他。

聶鋒道：「史姪女，有兩樁事情要告訴你。你義父薛嵩與魏博節度使田承嗣都在今年春初先後去世了。你義母薛夫人無兒無女，意欲讓家產與你繼承。」

史若梅雖是對薛嵩殊無好感，但念在薛夫人曾對自己有過撫養之恩，也不禁有點難過，說道：「薛家的家產我是不要的，但這都是我義父搜斂的不義之財，請聶伯伯留下我義母養老的一份，其餘的都給我拿去賑濟貧民吧。」

當晚鐵摩勒設宴給他們接風，席散之後，鐵摩勒把段克邪帶過私室，說道：「我的意思是想你早日完婚，以後你做我的助手，待過幾年，這綠林盟主你來當吧？」段克邪道：「婚事請大哥代我主持。但我實欲繼承我爹爹遺志，在江湖上行俠仗義，這綠林盟主之位，我是不想當的。」

鐵摩勒道：「好，你既有這志願，那就由你吧。你年輕，遊俠四方[illegible]婚事，倒不必推延了。我給你定下吉期，明日就發帖吧。」（六七七）

權大新記

人中學

[illegible]

（四五八）

小說林

八二五　騙人於禮

西宮　天马空

[illegible]

曾公願我行善事，問我去邊，我話想找一個朋友做裝修，曾公曰：「你想搵人裝修什麼？」我曰：「寫字樓。」曾公曰：「我介紹一個畀你如何？我有個表哥，專門做室內設計者。」我曰：「然耶？佢功夫如何？價錢如何？」曾公笑曰：「據佢自己講就巴閉了，第一流功夫，第九流價錢。」我笑曰：「天下那有如此做生意之理，等於從前的一些經紀行實告白，曰：『高價買入，廉價賣出。』這句話，完全不合邏輯，做生意而高價買入，廉價賣出，佢要實埋祖宗山墳來蝕矣。」曾公笑曰：「此則當然唔會，我表哥做生意好公道係眞，你不妨問佢傾下，你認為便宜就製，嫌貴就不必搵佢耳。」我曰：「佢做價者乎？」曾公曰：「做了許多年，我想下，便問佢表哥在何處？」曾公曰：「佢有舖頭者，我先打個電話通知佢，假如佢在店中，我地再去找佢一談，此乃有米粥耳，成與不成，有問題者也。」我話好，曾公四邊望一下，曰：「而不遠便有一間咖啡室，佢就入去借電話，我企在街邊等佢。」

不久，曾公返出來曰：「佢在舖頭，我同你去，佢十分歡迎，話要去拜候你，我又不知道你在什麼地方見佢好，所以我話去搵佢。」我笑曰：「去搵佢先，我連寫字樓都未裝修。」因此叫了的士，與曾公同行，我曰：「你有事乎？我不阻你之事乎？」

曾公笑曰：「我實在有乜要事，不過飲茶太耐，傾到我悶，所以我與行下出去耳。」我笑曰：「然也，你剛陳太傾，傾到今晚都得。」

上了的士，曾公問我，「這一個陳太是什麼人？」我笑曰：「一個離婚人，手頭有些錢者。」曾公曰：「我知佢一定有錢，手上一隻玉戒指，睇來要值二三萬。」我笑曰：「你有眼光，嚇人於微，」曾公曰：「出來撈得開，雙了一個相寧家矣，現在世界，所謂帶眼識人，如果唔會睇人，你睇你自己如何？」曾公搖頭苦笑曰：「睇相佬兩個錢相，有時就會撞板矣。」我笑曰：「然則你自己都不會睇氣色啊。」我笑，隨即伸手出來，與曾公相握，曾公惘然曰：「恐怕我什麼？」

小口人家

柳嫂嫂

叔嫂之情

「怎麼整間屋充滿燒油氣味？」齊泰踏入門便嚷起來。齊安說是媽在房中弄到了。吃了一驚，三步作兩步奔進房裏，向躺在床上的老伴一看，只見她呻着氣，掙扎地嚷嚷過來給我。」齊老太說。

「齊泰去找舞芬，齊老太爬起來挨在老伴身邊，喃喃地說了幾句，中間齊泰自己捧來一杯熱茶。

「『家嫂？』齊老太還沒有說，老伴然說，『媽，沒什麼事吧！』

「哦，阿泰，你也回來了！」齊老太看兒子一眼，自光移到老伴面上說：「阿安和家嫂？」

「阿安在樓上，我回來沒有見家嫂。」

「阿泰，你去看看家嫂，叫她斟杯茶來。」

齊伯說。

太躺着眼說。

「在房中睡了。」齊泰見父肚膚面不豫之色，還以為是怪責她不來侍候。

「齊老太喝了一口熱茶，他問道齊泰不要不來，齊老太搖搖頭。齊泰也回自己房中。齊老伴，阿泰是不去找他叫回來的。

「『他說回來拿點東西，就是在樓下碰到他的。」齊伯說。

「一會，齊泰又來問有什麼他走了。齊老太嘸還有沒覺得不適，沒齊伯說。

間老伴打個眼色，做父的點點頭，兒子走後，兩老商量一番，只覺這等事情歸於萬難，消實齊安一個人決定了，但對她怎樣？救後由齊伯出主意，先寫齊芬，至於將來是否留她在家，剛請齊泰決定。

「老伴點頭，於是齊伯沉聲一喝：「阿安進來！」齊安被父親罵了個狗血淋頭，只恨嫂嫂沒有個洞，否則可鑽了進去。兒子罵過了，輪到媳婦了，齊老太到房後

「舞芬早在房中出來！」

且見齊安，當時她那裏還敢應一聲，關起房門，一聲不響，這麼一來，齊老太便在房外罵她不知羞恥，勾引小叔，有辱家門。

「舞芬無可辯駁，只得任由家翁罵到她叫為止。

「一夜過去，天色將明，舞芬也不等丈夫回來，拿起昨晚收拾好的行李，偷偷出門走了。

撒網

孤島時宜

那一天，在海邊看「水流柴」的水汽放到的漁村裏，發生了熱鬧的事情。被稱為「棚」的棚在水邊的寮屋裏的人，在感情的激動上從來不會有過像今天這般的高度，可以說大家都在興奮着。即使一年一度的天后誕燒炮，也比不上現在這光景。

韋秋華領「利記公司」的大店夥，在天后廟前的石灰地台上，一字兒擺着七頭燒豬。旁邊有幾個披上紅布袍的八音手，鑼鼓齊鳴的「擺神」。焚化元寶之後，居然下令將燒肉分派。

於是，百多個住在火柴盒子般的「棚」裏的漁戶，歡天喜地的分享了一餐。

在守候黃花汛的季節裏，港灣帆檣櫛比，所有的大漁戶也輕揚小舟，上岸來瞧熱鬧，吃燒肉。小孩子們還給分到一個紅饅頭。

「韋大哥有話跟你們談。」利記店夥分頭傳話。

頭刻間，天后廟前，擠滿了人。韋秋像個總司令，把今天特地穿上的一襲湖水色鑲紗短衫的鈕扣都打開，雙手叉腰，向着幾十個身為一家之主的漁戶講話。

「兄弟，人一世，物一世！」他拿這個當做開場白。「一雙手在海上，那是沒有把握的。所以我正在替你們設法，在岸上蓋房子——有電燈的洋房。聽清楚了嗎？」

一張張黝黑的滿是風霜的臉，彼此面面相覷。

「先付一萬塊錢，房子就是你的，我已經替大家計算過：」韋秋從口袋裏掏出準備好的字條。「加上利息，每月供四百九十五塊錢，十五年之後，房子就是你的。」

人羣裏躍聚了一百幾十個聲音，而且漸漸的沸騰起來，像一鍋熱水。

「這叫做落葉歸根。除了先付的一萬元，以後你們就可以坐下來收租，十多年，一眨眼過去，你們便是業主。將來大搖大擺的上岸，誰敢欺負你！」

韋秋有他自己的一套。這些漁戶的鈔票，都放在貼身的地方。他們信賴「利記」的錢，每一次只是為了天災。今天，他親自出馬，遂個擊破的與他們撒網，把自己所有的賠了值的新樓都推給這些老實的漁民。

在他眼中，他們簡直是「漁民」。最重要的一點是，作為一個「大拆家」，他控制了市場，也等於控制了這一羣的生活。

那簡直是不容別人考慮的一回事。

（十三）

一一〇　觀感改變

彩虹橋　白雲詩

「什麼？」賀芝蘭和施君雄同時驚叫了起來。

「別這樣大驚小怪，你們不是說要搬家嗎？」張伯麟好整以暇的坐了下來，望着他們兩人。

「這裏……」賀芝蘭沉吟道：「我們怎住得起？」

但張伯麟沒有答覆她的問題，以問道：「你們喜不喜歡這裏？」

施君雄首先點頭，賀芝蘭却不作表示。她不是不喜歡這裏，而是耽心租太貴，而且這些傢俬……

「喜歡就成了。」張伯麟對施君雄道：「這就是我曾和你說過那個外國朋友租住的那一層樓。怎知跟他什麼都預備好了，他忽然接到總公司的一個電報，把他調回國去，所以……」

「他來不及搬進來！」

「對，他匆匆飛走了，所以我打算把這裏交給你們。」張伯麟說着時，他又瞟了賀芝蘭一眼，「你擔心太貴對嗎？我問你，你們原來住的地方多少錢？」

賀芝蘭照直說了。

「那就照你們所付的價錢好了。」

「這些傢俱……」就這麼吧，你們不必理會。」

搬家的問題是解決了。但妙就妙到每月一日，施君雄照例收到張伯麟一張一千五百元的支票，交到經辦租務的律師樓去。根據張伯麟的說法，公事公辦，這是他私人的津貼，因為他公司的樓宇，不能租得太便宜，在租項下必須如此。

施君雄很迷惑，這等於張伯麟自己掏腰包，租了房子給他們住下。但同時，張伯麟所掏的腰包，又回饋到他的腰包裏，可是手續就必定如此。

這件事，他不能讓賀芝蘭知道，張伯麟也叮囑不要讓賀芝蘭知道，這是他們間的秘密。可是在張伯麟來說，既然施君雄受到了張伯麟的「厚惠」，所以對於這位「波士」，不能不深深的感激。

賀芝蘭也非常感激這位「波士」，事實上，她也樂得佔了他的便宜，就不得不為他而賣命。她覺得張伯麟給自己的太多，當然相應地就覺得自己給他的太少，像是欠了他什麼似的。

有了這種想法，她開始對張伯麟的觀感完全改變。於是，對這位「波士」的警惕，也就放鬆了。

一一〇、騙人所謂

江西南　彈黃刀

[illegible]

一人一題

香港每天吃多少果菜？

葉若林

我認識的朋友中，完全不吃瓜果蔬菜的，只有一人；這個人每有機會跟朋友們吃飯，必然成了大家開玩笑的對象，被看成半個怪人。

我們並說不吃果菜者都是半個怪人，完全沒有這個意思，不過像那位朋友們的肉食主義者，在這年代，實在太罕有了。以香港一地來說，每天的果菜需要數量，約達到一千三百噸到一千五百噸，以四百萬人口計算，每人每日就要吃果菜大半磅或者接近一磅，照趨勢，這數字還是有增無減，可見果菜在人們生活中，佔着越來越重要的地位。

果菜行的員工，讓大半磅果菜每天到達每個人的手裏，每天由早到晚都是夠忙的。果菜行的從業員，直接間接，連家屬在內，大約有十五萬人，其中菜行佔九萬餘人，果行佔四萬餘人。

果菜的銷量，也是菜佔多些，果佔少些，不過差額並不如從業員人數相距那麼大，菜銷量佔三分之二弱，果銷量佔三分之一強。相同之點，是果菜的供應，大部分都來自內地。

首先需談談水果。

去年全年，港九吃了水果二十萬噸，比前年又增加了三萬六千多噸。爲什麼水果的銷量每年都增加，而且近年增加得這樣迅速？照我理解的原因，第一點是一般人的知識水準都提高了，都知道吃水果對身體健康很有好處，許多醫生診病的時候，也常常勸告病人多吃水果。其次，冷藏用具的發展也不無關係，幾乎所有果店甚至街檔都有果汁機之設，人們喝一杯鮮橙汁或其他果汁，等於一次就吃三四個橙或半磅水果；至於家庭有雪櫃的也越來越多了，家有雪櫃，雪櫃中不常儲水果，那是很少見的。

香港水果迷的口福是得天獨厚的，這裏可以說是集世界名果之大成。有許多國家，不是限於進口條例，就是受制於經濟條件，不許別國農產品進口，這些國家如果出產水果種類不多，吃來吃去不外那幾種，那是很單調的。在這裏，僅以蘋果爲例，這個國家的蘋果不是季節，那個地區的蘋果又來光場，總之全年都可以吃上蘋果。

全世界共有水果七十多個品種，在主要水果中，我們中國就佔了五十多個品種。我們大數都有，我們有的，別國却不一定有，這與我國優厚的自然條件很有關係。我國地區廣闊，氣候良好，季節性強，春夏秋冬四季分得明顯，不像有些地方只有春夏，沒有秋冬，或者只有秋冬，沒有春夏，所以什麼生果都可以生長出來，加上近年來農業發展，土壤、肥料、水利，以至殺蟲方法的改良，加上移植、接枝技術的進步，那更是錦上添花了。

在香港吃到的水果，可以分四個季度來列述。

第一季度，來自內地的，有屬於紅皮生果類的柑、橙、桔；有柚、梨、蘋果、蕉、蔗；此外，有美國橙、葡萄、蘋果，澳洲蘋果，非洲葡萄，日本蘋果，還有泰國香蕉。

第二季度，中國荔枝登場了，還有西瓜、馬蹄、枇杷、蕉、蔗；菲律賓杧果也大量運來，澳洲啤梨、蘋果大行其道，美國橙繼續供應。

第三季度，中國荔枝最好品種才上市，跟着又接踵而來，還有楊桃、番石榴、西瓜、李子，迷人的水蜜桃、蘭州蜜瓜這時候也是季節，啤梨、蜜瓜之外，一般芒果也開始運來；外國水果在這季度也頗豐富，有非洲產的橙、澳洲、美國還有白蜜瓜、檸檬、西柚，日本的廿世紀梨、枇杷、水蜜桃、西瓜，還有泰國的柚等等都出來了。

第四季節，中國蘋果，與這時候最大量，哈密瓜上市了，柑、橙、桔又開始出現，還有葡萄、蘋果、柚子等等；外國水果有巴西橙、西班牙橙，美國橙、蘋果、葡萄、李，以色列橙，日本「蛇果」、李子等等。（一）

美國翻譯胡志明詩

龔念年

東翻西看集

在美國「民族」週刊上發現了胡志明主席中文詩的譯文。如果說，從這裏可以看到美國的「胡志明熱」，大概並不過份。

「胡志明熱」歐亞流傳

說起來也很有意思，自從第二次世界大戰結束以來，「胡志明熱」大概每隔十年就出現一次。所不同的是，出現的國度不斷變化。一九四六年左右是中國，一九五六年左右是法國；到了今年，則輪到美國了。

最初，出現的出版物是傳記。對於這位從阮愛國到胡志明，從胡志明到政治家的胡伯伯，許多人都懷着無限的景仰，渴望讀到更多的解釋。當然，也有些人以敵對的眼光，來研究這個率領越南人民與他們做敵斯鬥旋的人的身世和思想。

二次大戰之後，新的越南在八月革命中誕生了。這是亞洲的一件大事。儘管胡志明曾經在中國多年，到過廣州，住過香港，在廣西坐過鐵板牢，在延安喝過延河水，但對於他不熟了了的人還是佔大多數。爲了介紹這位元首，有關胡志明的中文書籍出現了好幾本，其中就有一本是香港八月由觀社出版的「胡志明傳」。

法國推出有關傳記

法國軍隊重新開到了越南，胡志明和他的政府撤出河內，進入山區……[illegible]

中文譯詩

……文詩都譯載出來，可見美國人對於他的注意起來越爲提起。執筆介紹的美國人是賓州大學的中文講師約翰·米爾斯西，他是由中文直接翻譯成英文的。

胡志明的中文詩都集在「獄中日記」中。香港的書店也有出售。這裏不多介紹。可注意的是，密爾斯作爲一個美國講師，在評論胡志明的詩時，側重什麼地方呢？

選爲開篇

密爾斯選列爲英譯的第一首詩，是原書的第三十七首——「警兵擔猪行」。原詩乃是：「警士擔猪同路走，猪由人擔我人牽；人而反輕於猪仔，因爲人無自主權。世人千辛和萬苦，莫如失却自由權；一言一動不自主，如牛如馬任人牽。」

密爾斯列爲英譯最後的一首，則是原書的第二十四首——「自勉」。這首七絕是：「沒有冬天的寒冷悴，將無春暖的輝煌；災殃把我來鍛煉，使我精神更堅強。」

密爾斯在百餘首詩中，把這兩首詩選爲開篇及壓卷，顯然是針對着美國在越南進行的戰爭，特別向美國讀者介紹胡志明的抱負。從這一點來看，譯者的選材及安排，是應當給予肯定的評價的。

只有一點，說來還有些立場。密爾斯在「前言」中說：胡志明在香港遭逮捕……胡志明到過香港，印度支那共產黨在一九三〇年創建於香港，這都是事實，但是，說胡志明在足球場看台上建黨，却是聞所未聞的事。有關胡志明的書籍中，也從來沒有過這樣記載。密爾斯先生如此寫來，可能是美國人喜歡傳奇的緣故吧！

這一次，美國「民族」週刊提到胡志明的中……

大公園

體長與壽命

……地鼠則是最短命的哺乳動物，大約十五個月大即屆老年了。

山下小品

十四年前的一場爭論

（下）　士

……四年前本港禁映的一部法國片La Ronde便有這麼怪誕的劇情。昨天偶爾讀到一篇有關「活色生香」的影評，陡然覺得其劇情就是這麼熟口熟面，在查資料核實了一查，果然查得當年有過這樣的影片，原名相同，情節也沒有什麼差異，只是當時的一部還不過影檢人員的法眼，如今的却可以公映而已。

再查資料，又查得該同名（原名）影片當年之被禁，還引起一場十分激烈的筆墨官司。首先是反對禁映者的猛烈抗議，他們對色情電影熱烈與輪上那部「偉大的電影」，有人却支持禁映，認定西方所喜愛的，未必爲東方所能接受。於是大家紛紛出國西戰，感情激蕩，各放厥詞，一時眾說紛紜，都是反對、反反對、反反反對……吵得不亦樂乎。如今翻看舊檔，雖說明日黃花，倒也有點趣味。

一篇「看電影者」一九五二年十二月七日投函西報說，「這部片子在倫敦是A級片，只寄給成年人看的，難道本港的檢查者比倫敦的更有道德觀念嗎？」繼住，又有自稱「影迷」者用盡一切好聽的字眼來讚歎它，又舉出許多、許多有利的影評和統計數字來支持自己的論據。（爲衛道者，想不服輸。）他的結論是：這部影片不會使到被禁映成風的醬格，降低道德水準的。

反對開映者有自稱「維多利亞王朝之人」的，他說：「看電影來，有別外國出售的知識，實際來自鄉事，這部影片引導中國人相信……

……常的美國影片裏的語言，「人倫、行爲都是離個、諧謔、可笑的，難道它們對觀衆的影響較本片的細膩指挑爲好嗎？那些淺了制服的人在街上飛醉欺凌苦力、調笑女人——不是使人家得到某種印象嗎？」

轉了，不再翻新了。

同病相憐

王倉

女相士口若懸河地對一個妙齡少女說道：「你的愛人是一個風流瀟灑的男子，在一家銀行裏做高級職員，收入很好。他認識了你之後，就對你進行熱烈的追求。每天晚上開車來接你去吃飯、跳舞、或看電影。他對你的溫柔體貼，很快地贏得了你的芳心。可是，當他得手之後，他就漸漸對你冷淡，最後不但不再來找你，甚至你去找他，他也避而不見。後來，你更發覺他另外有了愛人。於是，你知道你已遭受了拋棄，痛不欲生。但你仍癡心地希望他有良心發現、回心轉意的一天。所以，你就來找我一問休咎。是不是？」

「你簡直與神仙一般無異！」少女佩服得五體投地：「可是，爲什麼你只看看我的手掌，就能知道得這樣一清二楚呢？」

「這不算什麼。因爲我認得你手上的那枚戒指。」女相士淒然答道：「那正是我從前知道受騙後憤而擲還給他的！」

培植天才的土壤

——從胡榮華五獲全國象棋冠軍說起

梁慧如

天才是一朵花，必須有充份的雨水、陽光，還要有適合它生長的土壤，否則「天才之花」不會開放。開放了也容易枯萎。

眼前就有個例子，那是象棋界的胡榮華。胡榮華十四歲在棋壇嶄露頭角，十五歲開始參加全國棋賽，就從楊官璘的手中奪得了冠軍，以後每一屆他都保持了冠軍寶座，至今已是第五次獲得冠軍了。

在象棋史上，這樣的天才是極罕見的！說他是王再越之後，三百年來的第一人，我看也不爲過譽。王再越在象棋佈局的貢獻極大，但他的「梅花譜」一書佈局體系是在中年以後建立的，論到天才就不如胡榮華之早熟。從胡榮華今年的對局看來，他的佈局才能正在方興未艾，假以時日，相信他在象棋方面的貢獻很可能超過了王再越。

象棋在中國很流行，爲什麼三百年來只有胡榮華這樣一個天才？難道過去那麼多會下棋的人，沒有一個人具有如他的智力？

我看不單純是智力的問題。也許過去有人比胡榮華更有象棋天才的。但他們却欠缺培植天才的土壤，因此天才之花也就難以開得似胡榮華那樣鮮艷奪目。

假如胡榮華是在舊社會成長的，那將會怎樣呢？首先，第一流的著名棋手就不會和一個小孩子對局，他是一個普通人家的孩子，也不可能要縱棋多的名手。他要學象棋，必須千方百計去抄棋譜，恐怕還沒有機會翻閱那些棋譜上的棋譜，「最新名手對局」他根本就不可能見到。「梅花譜」「橘中秘」之類的古譜他可能獲得，但沒有人指導，即使他天才超頂，要深入其中奧妙，殺少也得好幾年吧？焉能十五歲就成爲「天下第一高手」？更何況深藏古譜，也超越不了前人範圍。

再說，在舊社會，以象棋爲業極難維生，一個普通人家的孩子，他的父母又肯讓他專心學象棋嗎？

但在新社會中成長的胡榮華就不同了，他十一歲那年獲得上海小學生冠軍之後，就受到國家培養。有何順安、屠景明等名棋手給他指導。他在未參加全國棋賽以前，已經到各地與各名手交流棋藝，一九六〇年五月間，就曾在廣州與楊官璘等人作過公開表演賽了。在過去，根本就沒有全國棋賽這回事，縱開交通不利的條件不談，一個十四、五歲的孩子，能夠與全國著名的棋手，都見了面，而且和他們都下了棋嗎？

可見天才難得，而培植天才的土壤更是難得。象棋如此，其他方面亦然。而且由於中國象棋的特點，普通人家出現象棋天才，比起其他各個藝術領域，還是比較「容易」的了。讓個暫停下再談吧。（上）

小幽默

元爾

兒童碎錦

某甲帶去釣魚，但一無所獲，回家途中，他步過魚市場，對其中一魚檔的夥計說：「把五條魚擲給我。」

夥計大惑不解，問道：「擲給你？爲什麼？」他回答說：「這才像我釣到而猶感神氣的。」

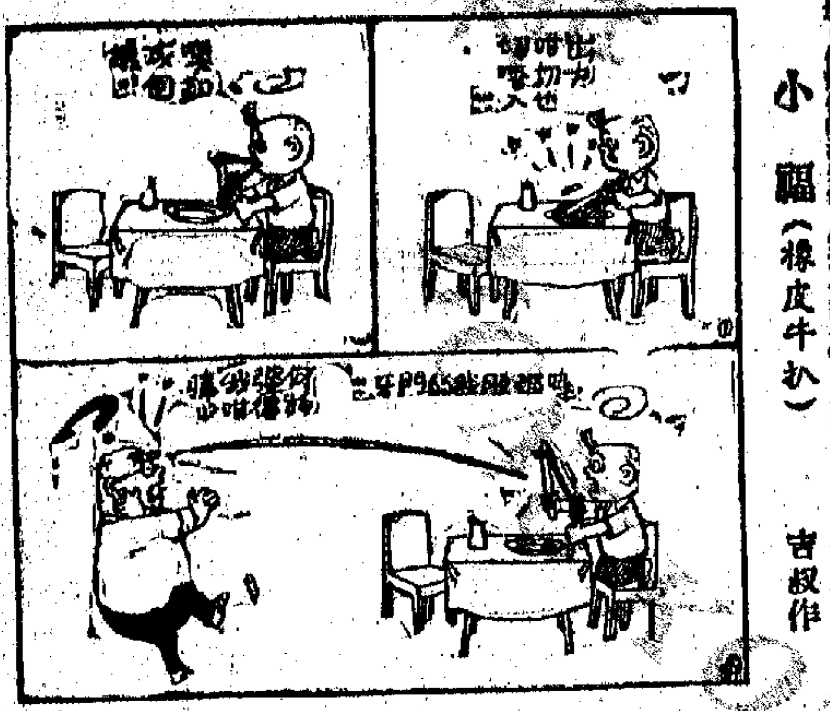
逃漏帶打

一個披頭式的少年：「上次我來剪髮時是否由你來剪？」

理髮師：「我怎會知道？我在這裏工作，只不過三個月而已！」

小輯（橡皮牛扒）

吉叔作



應景

初霜

許多喜慶場面裏，一見到那些花牌花幟，說不定無乃大煞風景，我並不在乎花幟的色澤，更不會厭惡花幟的形狀。我忍受不了的是花幟裏發出的那股生花味。聞到這股味，我就想到那股生花味道。可能是千篇一律的花圈……

不大倒其胃。

這些花，附在艦上代表兵，附在艦上代表哀，兩種不同感情的分別，全賴那圈與幟的形狀表達出來。爲甚麼不使味道也有所分別？事實上是多此一舉，習慣上，用此遞送而已。

誰會自己真這味道的實際感受？近年的花牌花幟之屬，也間有改進得使用塑膠花。我想，用塑膠花，噴上分門別類的香料水，使嗅者聞過一陣味道，喜者是那一股味道，想却是一種極合理的改進。可惜，並未大流行，想是成本較貴。

早些年，新娘坐的那頂大花轎，最名貴的，四週嵌有點翠。這些點翠畫屏，在租用時，才由轎行臨時嵌上，用後，又取下收藏。當然可以使用很多次。用塑膠花作花欄花轎，也正可藉用這一陳規。故實爲租，雖然成本較貴，仍是易於負擔的。

我見過一些小巧的塑膠花轎，用作頭或轎頭裝飾，不能成爲慶典中的禮品。已有人想到小花幟，而不見有大花幟上市，這是此路不通。我所想的，可能不是出路極窄。目前的凋敝，原不過是應景而已。斷好「乾手淨腳」，一了百了。欽者作此想，一件禮物，既經又擺，雖是屬於花店的工作，究竟無多事。於是，生花照如故，生花幟如故。讓一座座淨淨的大酒家裏，散佈一點惻惻的殯儀館氣氛，彼此也可心照不宣。正如同樂東淡糊，如期赴宴。主人在點頭揖手中，頭時僕花，客人在百無……到底爲何來？緊湊！排場！才是應景。應景云乎哉？

滬濱魔魅錄

敵僞時期上海史話

陶菊隱

各院以下各部會的僞職人員如下：「行政院副院長」兼「外交部長」褚民誼，「內政部長」陳羣，「財政部長」周佛海，「交通部長」諸青來，「鐵道部長」傅式說，「糧食部長」趙毓松，「教育部長」趙正平，「司法行政部長」李聖五，「工商部長」梅思平，「警政部長」周佛海（兼），「社會福利部長」丁默村，「宣傳部長」林柏生，「僑務委員會委員長」陳濟成，「邊疆委員會委員長」羅君強，「水利委員會委員長」楊壽楣，「行政院秘書長」陳春圃，「中央大學校長」樊仲雲。

褚民誼、李聖五、林柏生、陳春圃均屬於改組派。褚民誼是汪的連襟，曾任國民黨中央委員和行政院秘書長。李聖五原係「東方雜誌」主編，由汪提拔歷任行政院參事、外交部總務司長等職。林柏生原任改組派機關報上海「中華日報」、香港「南華日報」社長。陳春圃是汪的姪，曾任國民黨僑務委員會教育處長。周佛海、丁默村、梅思平、陳濟成、樊仲雲均屬於CC系。羅君強是周佛海一手所提拔的，歷任江蘇教育廳秘書、武昌行營秘書、行政院秘書、大本營辦公廳秘書等職。陳濟成原任私立上海中學校長。樊仲雲曾任中央大學教授，兼爲各報撰寫國際論文。陳羣是國民黨的反動政客，曾任北伐軍東路前敵總指揮部政治主任，參加「四·一二」反革命政變，「八·一三」後參加「維新政府」。諸青來、趙正平、趙毓松都是青年黨的中央委員。趙正平當過私立上海大夏大學校長，趙毓松曾任貴州軍閥的駐京代表（他是貴州人）。抗戰後在上海主辦「新中國日報」。中日戰爭時期，青年黨的黨魁曾琦躲在上海……雖未公開投敵，但在南京……

……在上海與日寇特務大談其「興亞建國」之道，是個隱身幕後的策劃人物。傅式說也是教育界的敗類，在上海當過大學的教授。楊壽楣是資本家，在無錫辦有紗廠。

以上文職僞員，經常有所調動，如褚民誼升任「駐日大使」後，「行政院副院長」由周佛海升補，「外交部長」由「次長」徐良升補，周佛海兼任「中央儲備銀行總裁」後，「警政部長」由「次長」李士羣升補。徐良是陳布雷的弟子徐潤之子，曾任天津中原公司經理，與日本人素有往來。

在南京僞組織的文職人員之中，高宗武、陶希聖兩人都榜上無名。僞組織成立前，這兩人都住在愚園路一二一號，曾經取得日寇特務機關的特准，設有電台與蔣介石直接通電。他們都是汪、蔣兩派的雙重間諜，主張汪、蔣兩人一明一暗，共禦外侮，投降日本帝國主義。汪別立門戶後，他們覺得不對頭，便偷偷地離開上海，由杜月笙派人護送，跑到香港。蔣介石叫高宗武到美國暫避一時，陶希聖則留在重慶代蔣寫「中國之命運」，由陶希聖加以潤色後，即用蔣的名義發表。這是後話。

南京僞組織的武職人員，有「軍政部長」鮑文樾，「海軍部長」任援道，「參謀總長」楊揆一，「軍訓部長」蕭叔宣，「航空署長」陳昌祖（汪的內弟）……（戰後死於香港）。（廿四）

請汪精衛吃過三槍的那個刺客

戴古純

這裏同過來談談那個直接刺汪逆吃槍子兒的孫鳳鳴。據當時目擊他從攝影記者堆裏竄出來，踏上階台向汪逆開槍的人說，刺客身穿大衣，年紀很輕，身材並不高大。他把汪逆擊倒在地後，還在繼續開槍，直到把槍裏的子彈打光，他也倒在地下。這時候場上人忙於急救汪逆，竟把這個行刺的人忘記了，等到發覺孫鳳鳴身上的血已經流失很多，場上的人這才意識到這個人不能讓他死去，因而立刻把他車送醫院。醫院檢查後，發現他受傷的兩槍都打在胸肺要害，看來生命危殆，搶救爲難。

孫鳳鳴到了醫院，南京的警察部門和司法部門的人也都已趕到。警察從孫鳳鳴身上搜查，在他的上衣口袋內，找出香煙數條，西洋參兩枝，鎮靜六粒，還有煙泡一個。後來有人說，孫鳳鳴連香煙都不抽，當然不是癮君子，他身上的煙泡，是準備行刺後逃不了時，吞毒自盡。將來他是存心與汪精衛拚命來的。另外又在他的大衣口袋內，檢出一張記者出入證，證上有他的相片，他的工作單位是晨光通訊社。這一回他就依靠這個證件，進入會場的。

既然醫生說他的生命，已無法挽回，於是乎負責偵查、審訊的一羣官兒們，「警察廳長」、「憲兵司令」谷正倫、「內政部長」和「行政院政務處長」彭學沛等，他們只當孫鳳鳴沒有一樣被強迫口供，便叫人打強心針使他能提醒……從孫鳳鳴入院到死亡只有十幾小時的時間裏，輸出針竟有一百多毫。即使這樣，這些官兒們終於沒有從孫鳳鳴的嘴裏，得到任何線索。倒是他講了幾句嘲諷，記得當時上海的一家報紙上登載過說，孫鳳鳴的眼睛瞪住了這個「憲兵司令」，斷斷續續地說：死了的好，有你們這幫狗給我報喪，我也死可瞑目了。

孫鳳鳴是江蘇徐州人，行刺汪精衛的那一年只三十二歲。他的父母原在東北經商。「一九一八」以後，他同家人離散。這些都是在醫院裏被初審訊時他說的「口供」。後來，谷正倫逼他說出指使人的時候，他已不能開口，只是指指胸前，表示刺汪是受良心驅使。之後就雙目緊閉，雙腿直挺……

孫死去以後，因爲在他的口袋裏，實在得不到什麼，於是偵查官們從他的身份證上的晨光通訊社去搜索。這個通訊社是一年多前登記過一次的通訊社，不要說一般人不知道有這麼一個機構，就是新聞界裏的人，也都不知道有這個通訊社裏還有一個叫孫鳳鳴的記者。使我想起了一段故聞：在孫鳳鳴行刺汪精衛幾個月前，他從南京到上海，在火車上他碰見了一個上海的小報記者，兩人攀談起來，談到職業，彼此還是同行。孫問那小報記者在哪家報館工作？告訴他是某報的記者。孫說這不是一張小報嗎？接着那小報記者也問孫在哪家報館做事？孫說，我不是報館，是晨光通訊社的記者。那小報記者想了一想，搖搖頭道：晨光通訊社，我怎麼沒有聽說過？孫笑笑說，通訊社是小，是一家小通訊社。可是我這個記者的名氣很大。小報記者便向他請教尊姓大名。他說了孫鳳鳴三字，對方沒有反應，好像並不表示久聞大名。孫又笑笑說，你現在不認得我，過一個時候你就會知道。後來刺汪案突然發生，報紙刊出了刺客的姓名。那小報記者便把他們火車上的一段問答情景，寫了一篇回憶。

孫鳳鳴刺汪的時候，他的妻子住在上海，不敢拋頭露面，但後來終於在北四川路被抓走……

我還記得上海的一家小報……可見當年對這項新聞的封鎖，是相當嚴密的。（下）

古與今

張之洞箕李鴻章

閔紗

挽聯用輓，在我國也許古已有之，歷史上只用一個「箕」字，國史却很短，據清末筆記所載，它與張之洞有關。

張之洞與李鴻章都是腐朽滿清王朝的忠實奴才，爲了爭權奪利，還彼此大叔才一直面和心不和，彼此成見很深。

李鴻章死，當時官場中熱鬧得很，大小官員都要送輓。張之洞考慮了很久，不送未免太露骨，送又實在有點不願意，最後想了一個方法，做一幅輓聯，取消了習慣用的當中那四個字的「評語」，改用一大「箕」字，意味着他對李鴻章不肯發其一聲，連四個字都不願說。

張之洞送給李鴻章的輓聯，上款是：「文忠公中堂」，下款是：「晚生張之洞拜挽」，當中只有一大「箕」字。這便是輓聯上單用「箕」字的噱頭。

文人瑣事

冷畫

▲端方當年曾購得五千年石刻拓本。

▲宋孔融……

千年荔枝樹

魏旦

荔枝是中國的原產珍品，最有名的產地，是福建莆田和廣東增城。直到現在，莆田和增城，兩株最長壽的荔枝樹，依然在年年結實。

莆田城內有一株荔枝樹，據考證已有一千三四百年歷史，還是唐以前的老樹。這株荔枝樹經歷了很多朝代，在三十多年前，它的枝葉還非常繁茂，可惜曾一度被颱風吹折，只剩下一枝樹幹。後來在這僅存的樹幹上又抽出新的枝葉，於一九五一年起又開始結實了，雖然果實不多，果肉的甜味仍未少變。

還有一株在廣東增城，則是真正的掛綠荔枝，久已半枯，據說樹齡也有數百年了。當地的人說：這株樹因爲樹齡高，生機衰弱，並不年年結實，遇到豐產年份，也只能收掛綠十斤而已。爲了不使名種絕滅，人們已進行接枝移植方法，準備把它傳衍下來。

新生西藏先睹記

吉爾德夫婦（英）

盧奎譯

……才隨同最後一批香客回到家來。一批從鷄叫的時候起就在山村中勞動……我們在人羣中看到兩個中國解放軍同一批藏族青年……步行回到城裏去。吉普車經過他們的身旁時，我們示意讓他們搭車……

解放軍與西藏青年

接着，慶典的演出節目開始了。幾世紀以來，這一年一度的盛典中，總有藏劇這一古老戲劇的演出。戲劇演員都由喇嘛擔任，他們從寫書時代起就學戲，戲台設在寺廟的庭院裏。爲了遮蔽陽光，台前張開一張寬大的白布天幕。觀衆坐在庭院地上，也有坐在房頂上的。我們被安排坐在供達賴喇嘛專用的包廂中：以前，達賴每年在這寶座後面一層薄紗後面觀看藏劇的演出。在包廂中，透過可以看清楚演員和觀衆，但是後者只能透過黃色的紗幕看到達賴的模糊的形象，因爲他們是不准把眼睛向着達賴直視的。

戲劇接連演出五小時以上，中間沒有停頓。戲劇的內容無非是天神征服了魔鬼，人間的男女英雄戰勝戲中的反派角色。有些觀衆已經把戲詞記得滾瓜爛熟了，他們看到心目中喜愛的人物時，就會歡呼鼓掌起來，反之看到壞人在台上表演時，噓聲就一陣陣傳了出來。由於戲劇演出的時間很長，觀衆們就在觀看的間隙中進餐，吃着一塊塊的糌粑（用麵粉製成的食品——譯註）並從酥油茶壺中倒出酥油茶來一起吃。每一個家庭都是自己帶來酥油茶的。

……十萬的香客在附近寺廟的佛殿和神壇……喇嘛們正在用大鍋煮飯給香客們吃……